

LE PROGRES DU SAGUENAY

ORGANE AGRICOLE ET INDUSTRIEL

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY, INCORP. — PROPRIETAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

TIRAGE: 6.000 REDIGE EN COLLABORATION

Surveillez le recensement

Plusieurs Canadiens-français de la ville s'alarment d'une clause du recensement relative à l'origine des citoyens. Cela concerne surtout les familles à noms anglais, écossais ou allemands, etc., mais qui sont devenues après quatre ou cinq générations ou plus, canadiennes françaises de la plus belle eau.

Je ne sais quelle importance on peut attacher, dans les hauts lieux de la statistique, à l'origine historique des citoyens. Si c'est pur souci de l'érudition, tout va bien; mais si c'est pour camoufler la nationalité acquise d'un grand nombre de Canadiens-français, halte!

Si les statisticiens d'Ottawa veulent nuire en écossais ou autres peuples les francs canadiens-français qui portent les noms de Blackburn, Bherer, Cunningham, Dorland, Donohue, Ellesen, Fraser, Foster, Hovington, Harvey, Harper, Lindsay, McKenzie, McLeod, McLean, McNeill, Manning, Menny, Mungar, Murdoch, Murray, Nelson, Nepton, O'Neil, Olen, Pearson, Petersen, Rae, Redman, Reid, Raintz, Ross, Scott, Samuelson, Sheehy, Wagner, Warren, Wood, ils vont, dans notre seule région, diminuer considérablement le chiffre de la population canadienne-française.

Et sans raison!
C'est aux personnes interrogées à répondre catégoriquement et à voir si les énumérateurs indiquent bien qu'ils sont de nationalité canadienne-française. Qu'elles insistent.

Si plusieurs de nos familles ont l'honneur d'avoir pour ancêtre un Ecossais, un Irlandais ou autre; elles ont le nom moins grand honneur d'être devenues canadiennes-françaises, et cet honneur doit être reconnu dans les papiers officiels.

Veillons donc à la façon dont se fait le recensement, au parti qu'on pourrait en tirer, là-bas, et que nous devons, nous, en tirer pour la population canadienne-française.

On naît ou l'on devient Canadien-français. Mais, une fois qu'on l'est, restons canadien-français.

Baptiste CANAYEN

M. Taschereau à Toronto

Il se fait le champion de nos lois

En recevant son diplôme de docteur en droit à l'Université de Toronto, jeudi dernier, notre premier ministre a prononcé un fier et solide discours qui a dû impressionner favorablement son auditoire et qui, en tout cas, a fait grand plaisir aux gens de Québec.

M. Taschereau a traité avec maîtrise et dignité, dans le milieu le plus opportun, la question épineuse de l'uniformité des lois au Canada. Avec tout le prestige et l'autorité que lui donne son double titre de premier ministre et de procureur général, il s'est déclaré ouvertement l'adversaire de ceux qui veulent uniformiser les lois en ce pays. Nous ne pouvons résister à la tentation de citer un passage de son discours.

« Vouloir imposer à l'Angleterre les lois françaises, dit M. Taschereau, ce serait les voler à l'échec. Entreprendre de gouverner la France avec les lois de l'Angleterre, ce serait un désastre. Chaque peuple a sa mentalité propre. Les lois sont faites pour s'adapter au peuple et non le peuple pour s'adapter aux lois. Si vous voulez bien en concevoir avec moi, je vous prie de faire un pas de plus et de reconnaître que, dans notre Canada, où cohabitent deux grandes races, possédant et exerçant chacune ses traditions ethniques et son idéal, ses coutumes et ses sentiments, voire même ses caprices et ses fantaisies, l'uniformité des lois est une utopie ».

Bravo! M. Taschereau. Cette énergique revendication vous honore et nous fait oublier certaines déclarations moins généreuses échappées jadis par vous au cours de discussions, où, sans doute, l'intérêt du parti commandait, comme il arrive si souvent, la duplicité, la faiblesse et la lâcheté.

L'attitude prise, la semaine dernière, par notre premier ministre devant l'élite universitaire de Toronto est digne de toutes nos louanges parce que très fière, très opportune et, probablement aussi, très fructueuse.

Tout en émettant sa thèse que l'uniformité des lois est une chimère, M. Taschereau a dit une foule de bonnes grosses vérités que nous aimerions à entendre prononcer plus souvent par des bouches officielles. Ainsi par exemple, il a formulé en une seule phrase tout un programme nouveau en même temps qu'un reproche discret à ceux qui s'improvisent champions de bonne entente.

Voici ce que dit à ce sujet M. Taschereau: « J'estime que la sincérité et le franc-parler entre l'Ontario et le Québec sont de nature à procurer les meilleurs résultats. Peut-être, dans le passé, avons-nous parfois manqué à cette règle de civilité ».

Ça c'est à plemb et c'est vrai! Nous sommes reconnaissants à M. Taschereau d'avoir parlé avec autant de justesse et d'a propos.

Toutefois, il y a un point—oh! une simple question de moyens—sur lequel nous ne sommes pas tout à fait d'accord avec M. Taschereau; c'est l'opportunité de conserver l'appel au Conseil Privé. Nous voulons être bien prince et ne pas trop chercher noise à notre premier ministre pour la bonne appréciation qu'il fait de la besogne faite jusqu'à date par le Conseil Privé; un chef d'Etat craint nécessairement les mesures radicales qui ont germé ailleurs que dans son cerveau; or M. Taschereau est un chef d'Etat. Comprenez?

A nos yeux, l'appel au Conseil Privé est pour Londres une sanction de souveraineté, un moyen d'impérialisation, et, pour le Canada, un leurre, une occasion de gaspillage en temps et en argent.

Il est bien beau de dire que l'on préfère voir distribuer finalement la justice par des hommes étrangers à nos disputes et à nos querelles, exemptes des préjugés d'un voisinage trop immédiat; mais encore faut-il s'assurer de cette impartialité comme de cette absence de préjugés.

M. Taschereau s'est montré un peu ténébreux, il nous semble, en affirmant que « c'est le désir général de la province de Québec, SPECIALEMENT EN MATIERE CONSTITUTIONNELLE, que le droit d'appel soit maintenu ». En effet, l'appel au Conseil Privé est un correctif bien illusoire contre la partialité des juges locaux. L'histoire confirme ce que nous avançons.

Dans les procès de matière civile, qui révèlent si bien notre ascendance normande et nos affinités latines, dans les litiges au sujet de bornes entre le terrain de Pierre et celui de Jacques, par exemple, il importe relativement peu que l'on s'arrête à Québec, à Ottawa ou à Londres. Tout de même, ça coûte dix fois plus cher à Londres qu'ici, et les juges de Londres, habitués à juger d'après les lois civiles anglaises, ont un sens juridique contre lequel nous ne croyons pas avoir à recriminer, mais qui est inévitablement la résultante des doctrines et de la jurisprudence anglaises. De ce caractère les juges de Londres ne peuvent pas plus se départir que les nôtres ne peuvent cesser de penser à la française sur le banc comme ailleurs. Cette mentalité constitue la personnalité et ce n'est pas nous qui conseillerions à quelqu'un, à un juge surtout, de cesser d'être lui-même.

La personnalité judiciaire anglaise des juges du Conseil Privé impose ou plutôt prépare lentement, mais sûrement l'uniformité des lois au Canada. C'est le Conseil Privé qui est le grand maître de la jurisprudence et c'est la jurisprudence qui complète, qui parfait la formation juridique de nos juges grands et petits. Bien plus, lorsque l'on constate une différence un peu considérable entre la jurisprudence et les lois, on demande au pouvoir législatif de mettre les lois d'accord avec la jurisprudence. Et voilà comment il se fait que peu à peu, on uniformise les lois.

Or c'est toujours au détriment de la minorité que se réalise l'uniformité.

Ce prêtre-là....

Eh, bien, oui! ce prêtre que vous venez de voir entrer chez le voisin, et qui recueille des fonds pour le séminaire, vous ne le connaissez pas? Permettez, je vais vous le présenter.

Ce prêtre, il dépense sa vie pour vos enfants. Jour et nuit il travaille, prépare des classes, pâlit sur les compositions de garçons souvent espérants et parfois courts de reconnaissance. Il prie, il réfléchit afin de mieux remplir sa double mission d'instruire et de former. Les difficultés ne lui manquent pas: l'éducation n'est pas une sinécure à qui la prend au sérieux.

Il étudie, il travaille, il médite, ce prêtre-là, pour vous, pour votre voisin, à votre place, pour parfaire l'œuvre consacrée commencée par vous et par les autres parents.

Il se donne, se dépense sans compter, portant sur ses épaules la responsabilité de continuer les traditions de dévouement, que des générations de prêtres ont reçues en dépôt du fondateur, et qu'ils ont transmises à leurs successeurs.

Il se donne pour rien: l'argent peut-il payer ce qui est inappréciable! Il travaille pour \$100.00 par année, pour le quart ou le cinquième du salaire d'une maîtresse d'école. Cent piastres: le prix d'une soutane, d'une couple de paires de chaussures, d'un chapeau, d'un pardessus et d'une modeste souscription à une bonne œuvre ou au budget d'un élève pauvre!! Vingt prêtres de séminaire comme lui, gagnent la somme de \$2,000.00 par année!

Et après avoir vécu une année de labeur aussi prenant et épuisant que celui de l'enseignement; après avoir marché au son de la cloche, chaque jour de l'année scolaire, et fatigué ses yeux sur les devoirs durant les longues veillées, il voit se poser le problème des vacances. Oui! madame, le repos si mérité des vacances est une question absorbante pour qui n'a pas le sou. Oh ira-t-il? Plutôt, où n'ira-t-il pas?.....

Cette année, le problème est résolu. Fatigué, rompu, ce prêtre-là pense l'héroïsme jusqu'à faire lui-même, de maison en maison, de par le diocèse, la campagne de l'Aide au Séminaire. Il sème du dévouement surrétrograde; il le sème, Spes messis in sentis! Il a vu se réaliser cette devise en lui-même; il a foi dans le dévouement.

Il va donc semer la vraie doctrine sur le séminaire diocésain. Timide mais soutenu par sa conviction, il vous dira: le séminaire

UN DIOCESAIN

Pas commode!

Il n'y a rien comme les trusis pour se montrer bêtement indépendant. Exemple, la Canada Steamship, qui nous fournit—ou ne nous fournit pas—de bateau pour voyager entre Chicoutimi, Québec et Montréal.

La C. S. L. enlève un voyage de son programme sans en avertir personne. Ensuite, elle entasse les passagers sur un même vaisseau. Puis ses bateaux arrivent à Chicoutimi et en repartent quand ça leur dit; aucun service d'information ne renseigne le public sur les allées et venues, etc., etc.

La Canada Steamship a trouvé, cette année, un nouveau moyen de turlupiner le public. Elle fait placer le fret sur le pont et l'entrepont de manière qu'il ne reste plus qu'un passage de 10 ou 12 pouces. Les passagers et—ce qui est pire—les passagères sont obligés de se comprimer en tout sens pour passer sans laisser accrochés aux boîtes de bananes ou aux vieilles couchettes les lambeaux de leurs habits. C'est tout à fait

disgracieux à voir. Sans compter que les porteurs de valises, impatientés, éclapent—souvent plus de gros mots qu'il faudrait.

Si le trafic est trop abondant pour le nombre de bateaux que la compagnie fournit à sa clientèle, la chose est bien simple: il suffit d'augmenter le nombre de ceux-ci, car, après tout, la Canada Steamship ne doit pas transporter les voyageurs comme le vieux ménage et les animaux de basse-cour.

Quand on fait avec le public des profits qui se chiffrent par millions, on est tenu de traiter le public dignement; c'est une question de reconnaissance, de décence et de diplomatie.

SAGUENAYEN

Pour les cultivateurs de Chicoutimi

Les plantes, comme l'homme et les animaux, sont sujettes aux maladies et exposées aux attaques de l'ennemi. Grâce aux récentes découvertes de Pasteur, on peut maintenant, à l'aide du microscope, analyser les maladies végétales, en expliquer la cause et en appliquer le remède. Le cultivateur, soucieux de son intérêt doit profiter des recherches de nos différentes fermes expérimentales et ne pas tout prendre ces renseignements avec un grain de sel. A la suite d'une série d'expériences faites pendant plusieurs années sur ces fermes, on a constaté que le seul fait d'arroser les pommes de terre à la bouillie bordelaise empoisonnée augmentait le rendement de 25 à 30%.

Mildiou de la pomme de terre.—La principale maladie qui a détruit l'an dernier dans ce comté jusqu'à 30% de la récolte de pomme de terre, dans les terres fortes spécialement, est bien connue. On l'appelle: Mildiou.

Symptômes.—Les symptômes extérieurs n'apparaissent qu'après la floraison. Les feuilles atteintes se fanent, se dessèchent et tout le pied devient comme grillé et dégage une forte odeur de pourriture. Les tubercules atteints présentent à leur surface des taches déprimées, brunes, généralement sèches s'enfonçant dans la chair. Si la cave est chaude et si les pommes de terre sont entassées, la maladie peut continuer à se développer durant l'hiver sous forme de pourriture humide.

Contrôle.—Les principaux moyens de contrôle sont: la sélection des tubercules de semence, la rotation, les arrosages à la bouillie bordelaise.

Préparation de la bouillie bordelaise.—Dans un baril contenant 20 gallons d'eau, faites dissoudre 4 livres de vitriol bleu ou sulfate de cuivre; dans un second baril, détrempez 4 livres de chaux vive et diluez à 20 gallons d'eau; versez dans un baril vide ou l'une dans l'autre ces solutions et brasses énergiquement pendant cinq minutes. Ajoutez une livre d'arséniate de chaux ou de plomb pour empoisonner les insectes. Mettez dans un pulvérisateur et arrosez. Il faut environ 40 gallons de bouillie pour arroser une acre. Le vitriol attaque les métaux, employez des récipients en bois.

Arrosage des plantes.—Lorsque les plantes auront 6 pouces de haut, commencez les arrosages à la bouillie bordelaise. Ces arrosages sont absolument nécessaires pour empêcher les ravages de la brûlure, mildiou ou échaudage. Il faut tenir constamment couvert de bouillie bordelaise en arrosant tous les quinze jours et quatre ou cinq fois en tout: une fois en juin, deux fois en juillet, deux fois en août.

Les arrosages complets, 4 au moins, coûtent de \$3.00 à \$4.00 l'acre et rapportent en moyenne \$50.00; n'est-ce pas un placement avantageux?

Si vous n'êtes pas convaincu de la valeur de ce procédé, essayez-le une fois et vous conclurez vous-même.

Avila CHARBONNEAU Agronome.

A L'ECOLE NORMALE

La collation des diplômes et la distribution des prix auront lieu mercredi, 22 juin, et seront présidées par l'honorable surintendant de l'Instruction publique.

Exigez partout le respect du français

Quantités avantageuses de lait écrémé pour les jeunes porcs

(Notes des fermes expérimentales) Le cultivateur qui envoie directement au marché tout le lait produit sur sa ferme s'expose toujours à la critique, et cependant il est excusable dans bien des cas. Il est bien difficile de le convaincre qu'il ferait mieux de séparer le lait sur sa ferme et d'employer le

lait écrémé pour l'alimentation de ses animaux lorsqu'il peut obtenir des profits raisonnables avec un minimum de travail. Cependant lorsque l'on voit des cultivateurs qui reçoivent le lait des cultivateurs et revendent le lait écrémé à 20 cents les cent livres, comme on le fait actuellement dans la vallée de Chilliwaek en Colombie-Britannique, il semble que les cultivateurs ont là un avantage dont ils feraient bien de profiter. On peut se demander même s'ils pourraient trouver une industrie plus lucrative que l'engraissement d'un certain nombre de porcs, sur une ration composée de lait écrémé et d'un mélange de farine. La ferme expérimentale d'Agassiz a démontré par des expériences que le lait écrémé, bien combiné avec des aliments concentrés, rapporte, même lorsqu'il coûte 50 cents les cent livres. Il y a certains succès dans ce lait écrémé lorsque celui-ci est introuvable, mais on doit reconnaître que pour le développement des muscles et de la charpente osseuse des jeunes animaux, le lait écrémé a une valeur toute spéciale. C'est peut-être lorsqu'il est donné avec veaux que le lait écrémé rapporte le plus. Cependant, bien combiné avec une ration de grain, c'est l'un des aliments les plus utiles de tous pour les porcs. L'utilité du lait écrémé pour l'alimentation des porcs étant admise, il reste maintenant à trouver quelle est la meilleure quantité à donner en combinaison avec une ration de grain, car il est impossible de nourrir des porcs et même des jeunes porcs avantageusement, uniquement au lait écrémé.

Une série d'expériences sur l'alimentation des porcs a été entreprise dans ce but à la ferme d'Agassiz pendant l'hiver 1917-19 et des expériences semblables ont depuis été effectuées tous les hivers. Elles ont fait ressortir un point très intéressant: c'est que, chaque fois, l'augmentation de poids a été d'autant plus forte que les animaux recevaient plus de lait. Il y avait plusieurs groupes de porcs; tous recevaient la même ration de grain mais la quantité de lait écrémé était différente pour tous, les uns même recevaient de l'eau au lieu du lait et d'autres encore de la viande crue (tankage); la quantité de lait écrémé variait de 2 livres, 4 livres, 6 livres et 8 livres par cochon et par jour. L'augmentation moyenne de poids pour chaque groupe correspondait à la quantité de lait. Cependant c'est chez les groupes qui recevaient de 4 à 6 livres par tête et par jour que cette augmentation a été la plus économique. L'emploi de l'un ou de l'autre des différents mélanges de farine adoptés dans cette expérience, sans lait écrémé ou sans succédané, mais uniquement avec de l'eau, a donné de mauvais résultats et a démontré que le lait écrémé ne peut être remplacé par de l'eau.

La leçon générale qui se dégage de cette expérience, c'est que le lait écrémé donné aux porcs en cours de croissance est d'un bon rapport quant la quantité donnée ne dépasse pas de 5 à 6 livres par tête et par jour. Cependant cette quantité peut être portée à huit livres ou même à dix livres par tête et par jour lorsque le lait écrémé est exceptionnellement bon marché, et surtout lorsque les porcs à l'engrais présentent des caractères spécialement vigoureux.

K. MACBEAN, Ferme expérimentale, Agassiz, C.-B.

La St Jean Baptiste

C'est jeudi prochain le jour de la St-Jean-Baptiste, fête patronale et nationale des Canadiens-français.

Bien que la fête nationale ne soit pas célébrée ici comme elle l'est un peu partout ailleurs, nos concitoyens devront avoir, ce jour-là, une pensée pieuse pour la race et la patrie. A l'église ou à la maison, il faudra remercier Dieu de la sollicitude avec laquelle il a veillé sur la famille canadienne-française depuis sa naissance et implorer sa protection pour les années à venir.

Quand on appartient à une race privilégiée, il faut en témoigner de la gratitude à « Celui qui règne dans les cieux et de qui relèvent tous les empires »; et, lorsque l'on fait partie d'un peuple chargé d'une mission spéciale au milieu des autres peuples, on a le devoir de se préparer au rôle qui revient à chaque citoyen. Il n'y a pas d'heure plus propice pour remercier et prier Dieu au nom de la nation que celle de la fête nationale.

A l'occasion du 24 juin qui approche, nous formulons le vœu que l'année 1921 soit la dernière à nous surprendre avec pas organisés au point de vue national. Nous n'avons aucune excuse pour ne pas fêter, à Chicoutimi, la St-Jean-Baptiste. Espérons que nous sortirons bientôt de notre léthargie nationale.

Pourquoi ne fonderions-nous pas cette année une société St-Jean-Baptiste sérieuse dont l'exécution commencerait dès maintenant à préparer, pour l'an prochain, des manifestations patriotiques dignes de notre fête nationale?

Le 24 mai ne serait-il pas la meilleure circonstance pour organiser notre société nationale? Albert DESERABLES

Aux pieds du Sacré-Coeur

Dimanche matin, à 8 heures, les membres du cercle Laurocque se réunissent à la chapelle de la salle publique; ils viennent, avant les vacances, se rallier au pied du Sacré-Coeur.

A la messe, chant de cantiques appropriés et communion générale. Après l'instruction sur l'apostolat des jeunes, donné par le célébrant, M. l'abbé J.-C. Tremblay, aumônier régional, le président consacra le cercle au Sacré-Coeur.

Les membres, sans nul doute, ont puisé force consolatoire dans cette cérémonie intime, cœur à cœur avec Celui qui envoie les apôtres en mission.

La culture dans Québec

D'après un rapport tout récent du gouvernement fédéral, la province de Québec cultive, cette année, 7,633,800 acres, soit près de 200,000 acres de plus que l'an passé. Nous n'avons que 215,400 acres en blé, 298,300 acres sont semencés en patates. L'augmentation de la culture porte surtout sur le foin, le trèfle, l'avoine, le seigle et les grains mélangés.

Mission française

La France envoie au Canada une mission officielle formée de 12 membres afin de remercier ce pays des services rendus pendant la guerre et de renforcer l'amitié entre la France et le Canada. La présidence de la mission est confiée au Maréchal Fayolle. Parmi les membres on rencontre des personnages très intéressants, par exemple, le célèbre Blériot, M. Dal Piaz, président de la Compagnie Générale Transatlantique, S. G. Mgr Landrieux, l'amiral Charlier, etc.... La mission nous arrivera bientôt, à bord du Paris, qui fera alors son premier voyage.

« On ne le redira jamais trop, nos collègues sont les bouillards de notre nationalité: les encouragez et les défendez, c'est encourager et défendre notre race. » (Abbé W. LeBon).

« L'âme de notre collège, c'est le principe de vie féconde en lui, qui recueille dans son sein... des générations successives d'enfants, les pénètre et forme en eux l'âme de la race ». (R. P. Langlais, O. P.)

« La propagande... fournit de... »

« L'âme de notre collège, c'est le principe de vie féconde en lui, qui recueille dans son sein... des générations successives d'enfants, les pénètre et forme en eux l'âme de la race ». (R. P. Langlais, O. P.)

Quantités avantageuses de lait écrémé pour les jeunes porcs

(Notes des fermes expérimentales) Le cultivateur qui envoie directement au marché tout le lait produit sur sa ferme s'expose toujours à la critique, et cependant il est excusable dans bien des cas. Il est bien difficile de le convaincre qu'il ferait mieux de séparer le lait sur sa ferme et d'employer le

lait écrémé pour l'alimentation de ses animaux lorsqu'il peut obtenir des profits raisonnables avec un minimum de travail. Cependant lorsque l'on voit des cultivateurs qui reçoivent le lait des cultivateurs et revendent le lait écrémé à 20 cents les cent livres, comme on le fait actuellement dans la vallée de Chilliwaek en Colombie-Britannique, il semble que les cultivateurs ont là un avantage dont ils feraient bien de profiter. On peut se demander même s'ils pourraient trouver une industrie plus lucrative que l'engraissement d'un certain nombre de porcs, sur une ration composée de lait écrémé et d'un mélange de farine. La ferme expérimentale d'Agassiz a démontré par des expériences que le lait écrémé, bien combiné avec des aliments concentrés, rapporte, même lorsqu'il coûte 50 cents les cent livres. Il y a certains succès dans ce lait écrémé lorsque celui-ci est introuvable, mais on doit reconnaître que pour le développement des muscles et de la charpente osseuse des jeunes animaux, le lait écrémé a une valeur toute spéciale. C'est peut-être lorsqu'il est donné avec veaux que le lait écrémé rapporte le plus. Cependant, bien combiné avec une ration de grain, c'est l'un des aliments les plus utiles de tous pour les porcs. L'utilité du lait écrémé pour l'alimentation des porcs étant admise, il reste maintenant à trouver quelle est la meilleure quantité à donner en combinaison avec une ration de grain, car il est impossible de nourrir des porcs et même des jeunes porcs avantageusement, uniquement au lait écrémé.

Une série d'expériences sur l'alimentation des porcs a été entreprise dans ce but à la ferme d'Agassiz pendant l'hiver 1917-19 et des expériences semblables ont depuis été effectuées tous les hivers. Elles ont fait ressortir un point très intéressant: c'est que, chaque fois, l'augmentation de poids a été d'autant plus forte que les animaux recevaient plus de lait. Il y avait plusieurs groupes de porcs; tous recevaient la même ration de grain mais la quantité de lait écrémé était différente pour tous, les uns même recevaient de l'eau au lieu du lait et d'autres encore de la viande crue (tankage); la quantité de lait écrémé variait de 2 livres, 4 livres, 6 livres et 8 livres par cochon et par jour. L'augmentation moyenne de poids pour chaque groupe correspondait à la quantité de lait. Cependant c'est chez les groupes qui recevaient de 4 à 6 livres par tête et par jour que cette augmentation a été la plus économique. L'emploi de l'un ou de l'autre des différents mélanges de farine adoptés dans cette expérience, sans lait écrémé ou sans succédané, mais uniquement avec de l'eau, a donné de mauvais résultats et a démontré que le lait écrémé ne peut être remplacé par de l'eau.

La leçon générale qui se dégage de cette expérience, c'est que le lait écrémé donné aux porcs en cours de croissance est d'un bon rapport quant la quantité donnée ne dépasse pas de 5 à 6 livres par tête et par jour. Cependant cette quantité peut être portée à huit livres ou même à dix livres par tête et par jour lorsque le lait écrémé est exceptionnellement bon marché, et surtout lorsque les porcs à l'engrais présentent des caractères spécialement vigoureux.

K. MACBEAN, Ferme expérimentale, Agassiz, C.-B.

« On ne le redira jamais trop, nos collègues sont les bouillards de notre nationalité: les encouragez et les défendez, c'est encourager et défendre notre race. » (Abbé W. LeBon).

« L'âme de notre collège, c'est le principe de vie féconde en lui, qui recueille dans son sein... des générations successives d'enfants, les pénètre et forme en eux l'âme de la race ». (R. P. Langlais, O. P.)

« La propagande... fournit de... »

« L'âme de notre collège, c'est le principe de vie féconde en lui, qui recueille dans son sein... des générations successives d'enfants, les pénètre et forme en eux l'âme de la race ». (R. P. Langlais, O. P.)

« La propagande... fournit de... »

« L'âme de notre collège, c'est le principe de vie féconde en lui, qui recueille dans son sein... des générations successives d'enfants, les pénètre et forme en eux l'âme de la race ». (R. P. Langlais, O. P.)

« La propagande... fournit de... »

« L'âme de notre collège, c'est le principe de vie féconde en lui, qui recueille dans son sein... des générations successives d'enfants, les pénètre et forme en eux l'âme de la race ». (R. P. Langlais, O. P.)

« La propagande... fournit de... »

« L'âme de notre collège, c'est le principe de vie féconde en lui, qui recueille dans son sein... des générations successives d'enfants, les pénètre et forme en eux l'âme de la race ». (R. P. Langlais, O. P.)

J. H. GIGNAC

142 DE L'ÉGLISE - - - LIMITEE - - - QUEBEC

MANUFACTURIERS ET MARCHANDS DE BOIS

Toujours prêt à expédier en bon ordre et très sec

EpINETTE à "clabord", à cloison, à lambris, à plancher. Merisier à plancher et brut.

B. C. Fir. à plancher, à cloison. Nous sommes en mesure de vous fournir tout votre bois de construction et à des prix exceptionnellement bas.

Portes } de tout genre, de toutes dimensions
chassis } et de très beau fini.

Il est de l'intérêt des entrepreneurs et de tous nos clients de nous donner leur commande; ils épargneront par là un pourcentage appréciable sur la construction de leur immeuble. En plus ils ont le CHOIX, la QUALITE et la VARIETE.

Représentant Chicoutimi J.-OSIAS LAROUCHE
Lac St-Jean Rue Cartier

chef de brigade de la compagnie de Pulpe, méritent une mention spéciale.

Lundi s'est passé à éteindre les feux le long du brûlé autour du village. Mardi et mercredi la brigade a fini le travail, en sorte que depuis mardi soir tout danger s'est passé pour le village.

Quant à la forêt le feu a fait rage depuis dimanche vers le grand Lac Long au nord du Lac des Sept-Isles, et vers le Fall Brook. Nous espérons que ce soir, vendredi, les centaines d'hommes sous la courageuse direction de MM. Thomas-Maher, ingénieur-forestier en chef, Simon Larouche, John Chouinard, Barthélemy Chouinard, Edward Murphy, William Alain, etc., etc ont mis ces feux de forêt sous contrôle.

Le feu aura ravagé 6 à 7 milles du sud au nord et 6 à 7 milles de l'est à l'ouest.

La construction extérieure de l'Hôpital des RR. SS. de la Providence se termine.

L'école se commença. L'Hôtel de ville, aussi.

L'effectif de notre brigade de feu a été porté de 18 à 21.

L'horaire d'été sur le chemin de fer en vigueur.

M. le maire Georges Boisvert est en voyage d'affaires à Québec et Montréal.

L'usine de la Compagnie de Pulpe de Chicoutimi est toujours en opération employant 450 hommes. Nous ne nous sommes pas sentis encore de la crise de la pulpe, grâce à l'habile direction et gérance de M. J.-E.-A. Dubuc. (Communiqué)

Le commerce avec la Russie

(Service de la Rente, fait par Versailles-Vidricaire-Boullais limitée).

D'après les statistiques officielles du gouvernement des Soviets, l'importation en Russie, du 1er janvier au 1er mars, accuse les chiffres suivants en pouds (16 kilos ou à peu près 33 livres).

Etats-Unis, 1,176,000 pouds (charbon, savon, machines agricoles).
Allemagne, 917,241 pouds (huiles industrielles, sol, machines agricoles, lampes et articles d'électricité).

Suède, 130,016 pouds (produits métallurgiques, huiles industrielles, papier).

Angleterre, 121,047 pouds (vé-

Servante demandée

On demande une bonne servante, s'adresser à L'HOTEL BELLEVUE Edmond Dufour, prop. J.n.o. D. 2140

Servante demandée

ON DEMANDE UNE jeune servante pour petite famille et aussi une bonne femme de journée. S'adresser à Mme Duchesnay. Rue Cloutier D. 2134 Téléphone 319

A ST-FULGENCE

Mille remerciements à St-Joseph, pour faveurs obtenues avec promesses de faire publier. Mme G. H.

et William Harrison, pour de là se diriger à l'est, vers MM. Charles Ducloux, Daniel Doucet et F. McConnel, où il passa à quelques pieds des maisons. Le feu alla mourir à des endroits où seul la main de Dieu pouvait l'arrêter aussi subitement.

Avant de parler des secours humains, nous voulons que tout le monde sache que nous, de Chandler, catholiques et quelques protestants, nous croyons que dimanche comme samedi, la main du prétre a dirigé le feu et que les prières ont fait que les choses suivantes arrivent:

Nos trois réservoirs pleins d'eau, la pression maintenant de 150 à 175 livres par le niveau de nos réservoirs, et les deux pompes à jeu d'une capacité de 1000 gallons à la minute chacune; 5,700 pieds de boyaux en service sans que pas un seul demi pouce crève; un seul accouplement a coulé pour la peine; pas un seul accouplement a retardé le travail; le respect des ordres donnés; l'ordre et la méthode étonnante du combat de l'incendie devant une conflagration imminente, le fait que les boyaux étaient toujours rendus à temps aux différents points menacés des fois en même temps; après 12 heures de combat contre la rage du feu, pas un seul accident, pas une seule maison incendiée; et enfin le fait que le feu a fait le tour du village dans la direction que lui donnait le brave Père qui n'a pas craint de s'enfoncer dans le bois.

Notre système de protection contre l'incendie a fait ses preuves. La brigade et les citoyens sous la direction de l'homme de sang-froid qu'est le chef M. Lundy ont fait leur devoir et plus. Il est difficile de mentionner de nos car tous le méritent, cependant M. T.-R. Gousse, ingénieur-consultant, et e-

P.-L. LORTIE, Limitée

Succursale de Chicoutimi

Visitez notre salon d'autos, rue Racine

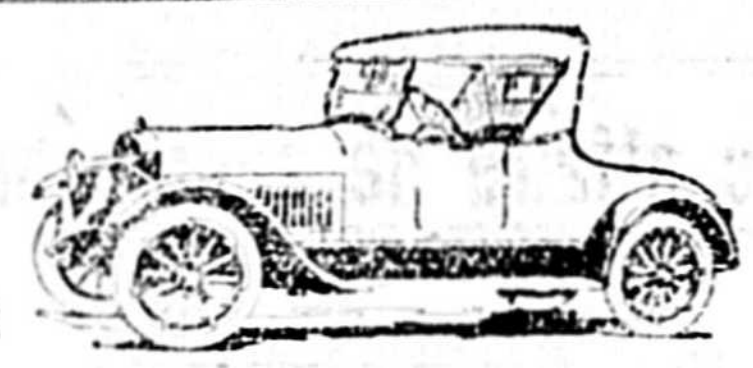
Consultez notre liste de NOUVEAUX PRIX

Par suite de la baisse du 1er juin

Célèbres Marques Studebaker et Gray-Dort

Six Léger	Auto de tourisme, 5 places	Avez-vous vu le NOUVEAU GRAY-DORT?
	Landau de route, 3 places	
	Sedan - - - 3 places	
Six Spécial	Auto de tourisme, 5 places	
	Routière - - - 3 places	
	Sedan-coupé - 4 places	
Grand Six	Grand modèle, - 7 places	
	Limousine - - 7 places	

Bureau, salon, garage et atelier, RUE RACINE, CHICOUTIMI
Commandez vos pièces de rechange à Chicoutimi
CELESTIN SIMARD, - gérant de district



Abonnez-vous au "Progrès du Saguenay"

LE BON VIEUX



TABAC IMPORTÉ Filasse Longue PAS de SCRAPS ni COUPURES

4 Pour 25 cts

Terrains à vendre à Donnacona

Tout près de l'église de Donnacona, 18 beaux emplacements à vendre à bonnes conditions pour des acheteurs sérieux. Excellents postes à qui veut s'établir dans un centre manufacturier prospère. S'adresser à Edmour Côté, marchand, Donnacona. 5 mai-28 juillet D.2061

A CHANDLER

(Spécial au Progrès du Saguenay) Autres détails sur notre feu de forêt.

Le feu prit naissance au petit Lac Long, samedi avant-midi, le 4 juin. Un fort vent du nord-ouest rendit le feu dangereux vers 11 heures p. m. et à 4 heures p. m. le vent soufflant en tempête avait fait parcourir au feu une distance d'environ 6 milles et projetait des étincelles jusque dans le village mettant en danger la grange de M. Gabriel Myles. L'usine de pulpe arrêta et on envoya les hommes partie dans la forêt et partie aux limites du village. En même temps on étendit quatre mille pieds de boyaux à incendie que l'on disposa de manière à protéger les cours à bois, la pulpe et la moitié ouest du village. Notre brigade réussit à contrôler le feu chez M. Myles, tandis que une petite armée arrêtait le feu de forêt. Mais, je tiens ici à rendre grâce à Dieu qui nous a protégés, nous en sommes tous témoins par les prières de nos Révérends Pères.

A 7 hrs p. m. tout danger était disparu et le vent était tombé. Un groupe d'hommes menèrent la garde toute la nuit cependant. Tout fut normal à peu près jusques vers dix heures a. m. dimanche alors que le feu reprit, poussé par le vent; au petit Lac Long, au lac Sept-Isles, vers le ruisseau Sec, et, un peu à la rivière de l'ouest (il fut contrôlé et éteint presque tout de suite), et sur le haut de la ferme de la compagnie de Pulpe de Chicoutimi. Vers midi, de ce dernier endroit le feu se dirigea vers l'est à travers une savane et sur le flanc d'une montagne sautant jusqu'à un demi mille. C'est alors que MM. Simon Larouche, Ed Murphy et James Murray ont failli être brûlés vifs. Dans sa course le feu passa à quelques cents verges au nord du village jusqu'au chemin du Sommet. Tournant subitement alors vers le sud, il descendit à environ 1,000 pieds de la demeure de M. Henri Devreker, de la Cie C. Lamb & Co.

NUMERO GAGNANT

L'heureux gagnant du grand-jeu mis par nous en loterie est M. Xavier Girard, de Latérière, portant le numéro 5828. La Cie Gaudreau & Gagnon 16 juin. D. 1853

Maison à vendre

A Port-Alfred maison de 30 pieds par 43, située sur la deuxième rue, quatrième avenue, meublée ou non meublée. A St-Mexis sur la rue Victoria, ancienne propriété de M. Philibert Gagnon. Pour plus de renseignements adressez-vous à L.-E. JOBIN, Chicoutimi. 16-23-30 juin 7 juillet D. 2132

Servante demandée

ON DEMANDE UNE jeune servante pour petite famille et aussi une bonne femme de journée. S'adresser à Mme Duchesnay. Rue Cloutier D. 2134 Téléphone 319

A ST-FULGENCE

Mille remerciements à St-Joseph, pour faveurs obtenues avec promesses de faire publier. Mme G. H.

et William Harrison, pour de là se diriger à l'est, vers MM. Charles Ducloux, Daniel Doucet et F. McConnel, où il passa à quelques pieds des maisons. Le feu alla mourir à des endroits où seul la main de Dieu pouvait l'arrêter aussi subitement.

Avant de parler des secours humains, nous voulons que tout le monde sache que nous, de Chandler, catholiques et quelques protestants, nous croyons que dimanche comme samedi, la main du prétre a dirigé le feu et que les prières ont fait que les choses suivantes arrivent:

Nos trois réservoirs pleins d'eau, la pression maintenant de 150 à 175 livres par le niveau de nos réservoirs, et les deux pompes à jeu d'une capacité de 1000 gallons à la minute chacune; 5,700 pieds de boyaux en service sans que pas un seul demi pouce crève; un seul accouplement a coulé pour la peine; pas un seul accouplement a retardé le travail; le respect des ordres donnés; l'ordre et la méthode étonnante du combat de l'incendie devant une conflagration imminente, le fait que les boyaux étaient toujours rendus à temps aux différents points menacés des fois en même temps; après 12 heures de combat contre la rage du feu, pas un seul accident, pas une seule maison incendiée; et enfin le fait que le feu a fait le tour du village dans la direction que lui donnait le brave Père qui n'a pas craint de s'enfoncer dans le bois.

Notre système de protection contre l'incendie a fait ses preuves. La brigade et les citoyens sous la direction de l'homme de sang-froid qu'est le chef M. Lundy ont fait leur devoir et plus. Il est difficile de mentionner de nos car tous le méritent, cependant M. T.-R. Gousse, ingénieur-consultant, et e-

VOYAGEZ EN BATEAU

La voie fluviale est la voie de l'agrément

Service MONTREAL-QUEBEC
Tous les jours le dimanche compris

Service MONTREAL-SAGUENAY
Départ de Québec le mercredi et le samedi

Service MONTREAL-TORONTO
Messageries (fret) seulement, 3 fois la semaine

POUR PLUS DE DETAILS S'ADRESSER A
CANADA STEAMSHIP LINES, Limited
39 VICTORIA SQUARE, MONTREAL.

EMPLACEMENTS A VENDRE

30 emplacements à vendre, sur l'avenue Montcalm, près des anciens terrains de l'Exposition, dans le quartier Centre. Site idéal. Terrain très propice à la construction.

Tous ces emplacements à vendre à bonnes conditions. S'adresser à ALPHONSE GAGNON RUE RACINE, - - - CHICOUTIMI j. n. o. D. 1998.

MICH. LATULIPPE

INGÉNIEUR-MÉCANICIEN
303, RUE DORCHESTER, QUEBEC.

Fabricant de Bouilloires, Réservoirs et Tuyaux, Appareils de Bouilloires stationnaires. SPECIALITE: - Soudure Otagène de tous les métaux et Machine à couper le Fer. UNE VISITE EST SOLLICITEE. Tél. 2878.

L'alpinisme dans les montagnes de l'ouest

Le Club Alpin du Canada, qui l'été dernier avait établi son campement provisoire dans la région du mont Assiniboine, près de Banff, Alberta, réunira cette année ses membres au lac O'Hara, situé dans la fameuse région montagneuse qui s'étend au sud de la voie du Pacifique Canadien, entre le lac Louise et Field. Par sa situation pittoresque au sein de majestueuses montagnes aux cimes neigeuses, avec son eau limpide et couleur d'émeraude, qui reflète comme un véritable miroir, les pics environnants, ce lac est l'un des plus beaux et des mieux choisis pour être le rendez-vous des alpinistes canadiens, qui au cours de leurs nombreuses randonnées dans les Rocheuses, ont déjà été en mesure d'admirer les plus magnifiques panoramas que cette chaîne offre aux yeux des touristes.

Le Club Alpin du Canada, dont la fondation remonte à 1905, possède à Banff, sur le versant du mont Sulphur, un luxueux chalet qui lui sert de quartier-général, et où s'arrêtent les alpinistes étrangers de passage dans notre pays. Chaque été, une expédition est organisée dans quelque district des montagnes, dans le but de procurer aux membres toujours de plus en plus nombreux, l'avantage d'escalader un ou des pics nouveaux. On établit au pied du mont désigné pour l'ascension, un campement temporaire, qui est utilisé comme base d'opération, pendant la durée du temps que le club est en campagne.

L'an dernier, les alpinistes canadiens s'attaquèrent au mont Assiniboine, le Matterhorn du Canada, que 35 membres parvinrent à escalader jusqu'au sommet, soit à une altitude de près de 12,000 pieds au-dessus du niveau de la mer. Parmi ces 35 grimpeurs émérites, il se trouvait quatre femmes, qui jusqu'au bout, montrèrent autant d'énergie et d'adresse que leurs compagnons du sexe fort.

Le lac O'Hara est atteint, soit de la station d'Hector, sur la ligne du Pacifique Canadien, entre le lac Louise et Field, soit du lac Louise lui-même, par la passe abbot, que dominent, d'un côté le mont Victoria, haut de 11,335 pieds et de l'autre, le mont Leffroy, haut de 11,220 pieds. Ceux qui aspirent à devenir membres actifs du Club Alpin du Canada, auront dans ce district, toutes les chances de faire une ascension de 10,000 pieds ou plus, condition requise pour l'admission de cette grande association du grand sport.

Maison à vendre

Une bonne maison de 4 logements est à vendre, s'adresser à Narcisse Grenon ou à Arthur Grenon au magasin de L'Economie, 16-23 juin D. 2143 Riv.-du-Moulin 1 an D. 11

Avis public

Province de Québec Ville de Chicoutimi
AVIS PUBLIC est par le présent donné que la révision du rôle d'évaluation des biens fonds de la ville de Chicoutimi tel qu'ordonné par résolution est préparé par l'estimateur de la ville de Chicoutimi conformément à la loi, est terminée et que le dit rôle ainsi révisé a ce jour été déposé au bureau du Conseil de la Ville de Chicoutimi et qu'il restera ouvert à l'examen des intéressés ou de leurs représentants durant trente jours à compter d'aujourd'hui. Donné à Chicoutimi, ce 15ème jour de juin 1921. Onésime TREMBLAY, Greffier. 16 juin D. 2142

Dr Henri-L. DUHAIME

Rue Racine, Chicoutimi
SPECIALITE: MALADIES DES YEUX, DES OREILLES, DU NEZ ET DE LA GORGE.

M. le Dr Duhaime est titulaire du département ophtalmique à l'Hotel-Dieu Saint-Vallier, où il tient son bureau tous les jours, de 9 heures à midi, excepté le dimanche. Le Dr Duhaime tient son bureau chez lui tous les jours de 2 à 4 hrs p. m. 1 an 7 fev. 1918

TELEPHONE SAGUENAY-QUEBEC

Service Local et de Longue Distance
SE RACCORDANT AVEC
La Cie de Téléphone Bell
BUREAU PRINCIPAL: CHICOUTIMI. Téléphone 53
ABONNEMENT: Résidence Privée \$20.00 par an. Commerce - - \$30.00 par an.

ENTREPRENEUR MARCHAND DE BOIS Manufacturière

Construction de maisons (EN VILLE OU AU DEHORS)
Fabriques de portes et de fenêtres
SPECIALITE: poteaux de v-randas et d'escaliers
Assortiment complet de bois de plancher, de bois à finir, et de bois de charpente
Nos prix défient la concurrence.
ERNEST TREMBLAY Industrié 16-23 juin D. 2143 Riv.-du-Moulin 1 an D. 11

"NEPTUNE" EAU DE VICHY

Sources-Château-Robert, St-Yorre, Vichy Bassin, France. Approuvée par l'Académie de Médecine de Paris.

Recommandée pour les maladies d'estomac, le rhumatisme, la goutte, la gravelle, les coliques néphrétiques, l'albuminurie, le diabète, l'arthritisme et les maladies des organes urinaires.

VICHY-LIMONADE

Embouteillée avec l'Eau de Vichy naturelle des sources, mêmes de Château-Robert, près St-Yorre, France.

Un breuvage-délicieux garanti, contenant du sucre pur et du jus de citron. Le meilleur breuvage pour les enfants. Rien de plus agréable, de plus rafraichissant, de plus recommandable, pour les organes digestifs.

En vente dans toutes les pharmacies et épiceries
Distributeurs en Gros: LAPORTE, MARTIN, Limitée, MONTREAL.

BANK of MONTREAL

ETABLIE DEPUIS PLUS DE CENT ANS

Département d'Épargnes

LA BANK OF MONTREAL a un département d'épargnes dans chacune de ses succursales au Canada. Les clients y reçoivent l'intérêt sur tous leurs dépôts et aux taux les plus élevés. Des dépôts de \$1.00 en montant sont acceptés.



BANK of MONTREAL

Capital souscrit \$22,000,000 Fonds de réserve \$22,000,000 Actif total plus de \$500,000,000

Notes locales

PROCHAINS MARIAGES

On annonce pour le 21 juin le mariage de M. Henri Lafan me avec Mlle Alida-Marie Tremblay, de cette ville. Les nouveaux époux feront un voyage. Pas de cartes.

On annonce pour le 23 juin le mariage de M. Avila Charbonneau, agronome, avec Mlle Clara Aubin, de Chicoutimi. Pas de carte.

A Vendre

Etele en "Seal" à vendre à bonnes conditions. S'adresser par lettre à E. J. c. p. 325, en ville. J.N.O.

Une affaire de simple bon sens

Afin de rencontrer les exigences du commerce moderne et des affaires professionnelles, toute machine à écrire doit posséder certaines qualités.

Si l'EMPIRE fait toutes sortes de travaux de clavigraphie aussi vite, aussi facilement et aussi sûrement que n'importe quelle autre, c'est votre devoir, Canadien, d'acheter le seul clavigraphie fait au Canada, et, ainsi d'aider à l'industrie canadienne.

Représenté par
J.-E. POTVIN,
Chicoutimi, P. Q.

D. 2126

sont revenus de Québec par le Cap Diamant, dimanche dernier.

M. Eugène Tremblay et Jos. Jobin, de Chandler, sont en promenade à Chicoutimi, chez leurs parents.

A MONTREAL
M. J.-A. Grégoire, de la Filature du Saguenay, est en voyage d'affaire à Montréal.

Mme Ernest Potvin, de Roberval, était en promenade chez sa sœur, Mme Alfred Pagé, ces jours derniers.

POELE A VENDRE
Magnifique poêle électrique (2 ronds) à vendre pour \$15.00 immédiatement. S'adresser à Eug. L'Heureux, rue Cartier.

M. Sylvio Brassard, étudiant en architecture à l'École Polytechnique de Montréal, est en congé dans sa famille pour 4 mois.

EXCELLENTE MESURE
Le Conseil municipal de la Rivière-du-Moulin vient de prendre une excellente mesure, en passant un règlement (no 17) qui interdit le dimanche et jours de fêtes d'obligation toute exhibition de courses ou exercice de chevaux sur les pistes situées dans les limites de la municipalité. (Communiqué TRAVAUX)

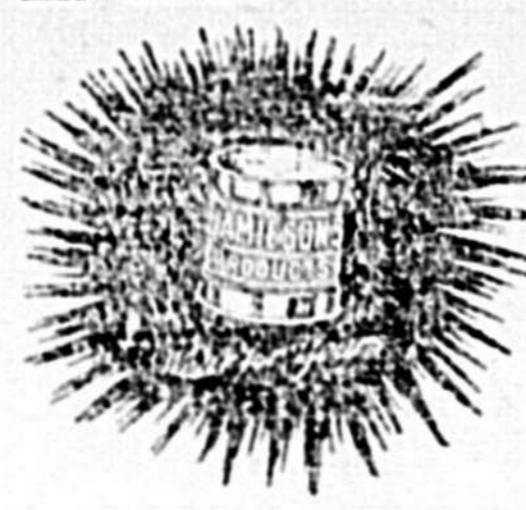
On a terminé ces jours-ci jusqu'à la rue Cartier, le trottoir en ciment de l'avenue Bégin (rue du Couvent, jadis).

Excursion
Samedi, le personnel du Progrès du Saguenay et du Syndicat des Imprimeurs du Saguenay ont fait leur pique-nique annuel, à bord du *Louis-Joseph*. Quelques amis les accompagnaient. La pluie, demandée depuis si longtemps pour les biens de la terre, a empêché les excursionnistes de s'ébattre à terre. Mais tous se sont montrés joyeux marins, et fait route vers le Cap Jaseux. D'habiles pêcheurs, que la température n'influence guère, ont reculé beaucoup de patience récompensée par de notables succès: ils ont tiré de belles pièces de l'onde.

EN VILLE
M. Georges Dufour, de Cleveland, était dimanche chez son frère M. Edmond Dufour. Il est actuellement à St-Alexis où il passera quelques semaines chez sa mère, Mme Tite Dufour.

LE 21 JUIN
Voilà! Allons-nous nous montrer patriotes, le 21! C'est la fête du patron national, c'est la fête

RAINBOW



Il faut peindre vos planchers

Pour la beauté—Pour la durée—
Pour la facilité d'entretien

Protège et embellit tout ce qui fait sous le soleil.

Un plancher peint donne la note achevée au décor d'une chambre, surtout si le travail a été fait avec la Peinture Rainbow "Arc-en-ciel", dont la série de brillantes couleurs s'harmonise avec tous les intérieurs.

De toutes les peintures à plancher que vous achèteriez, aucune, autant que la Rainbow, ne supporte l'usure par la friction continue des pas. Elle est faite pour durer et se conserver luisante, en dépit de la circulation intense sur la surface qu'elle recouvre.

Quand les planchers sont peints avec la peinture Rainbow, la tâche de la ménagère est allégée, le balayage est moins ardu, et il suffit de passer un linge humide sur le plancher le plus sali, pour lui rendre son lustre. Décidez de peindre votre plancher cette année et demandez-nous notre avis. Nous avons dans les Peintures pour Plancher Rainbow exactement la nuance que vous désirez.

Fabriquée par
R.-C. Jamieson & Co.
Limited
Maison fondée en 1853
Propriétaires de
P.-D. Dods & Co. Ltd.
Calgary, Montréal,
Vancouver

Coté, Boivin & Cie
INC.
Chicoutimi, P. Q.

PEINTURE à PLANCHER

canadienne-française. S'il n'y a pas grande célébration extérieure, ne laissons pas tout de même la fête passer inaperçue. Arborons pavillon. Portons les couleurs nationales, la feuille d'érable. Prions: Mais quel priant: pour que Dieu bénisse et protège notre nationalité; qu'il la garde digne de ses destinées; qu'il lui donne victoire en ses luttes pour le droit, pour la foi, la langue et les traditions. Le Bon Dieu s'occupe des peuples comme des individus.

A JONQUIERE

Un citoyen de Jonquière nous écrit, le 14 juin, de cette ville, dans le ton suivant: Le célèbre Arcand, qui depuis plusieurs années, vient débâter à Jonquière contre les autorités religieuses et autres, a

constaté, le matin du 14, que les années se suivent sans toujours se ressembler. Sur la requête d'un groupe de citoyens, il a du dire un adieu précipité à Jonquière, escorté à la gare par le chef de police et suivi d'une foule nombreuse qui semblait intéressée à ce qu'il ne manquât pas le train.

A ROBERVAL

Samedi dernier, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 93 ans, dame Valérie Myville dit Déchesne, épouse de feu Nathanaël-Rossignol.

Elle était la mère de Monsieur le curé, et l'une des premières résidentes d'Hébertville, la première paroisse fondée au Lac Saint-Jean.

Ses funérailles ont eu lieu à Roberval, lundi le 13 juin, à 9 h., au milieu d'un grand concours

de parents et d'amis. M. le curé a chanté le service, assisté de MM. les abbés La Mathieu et A. Boily, comme diacre et sous-diacre. Mgr J.-A. Larouche, P. D., a fait la levée du corps. Au chœur, plusieurs prêtres: MM. les abbés J. Lizotte et Georges Bilodeau, anciens curés, Jos. Savard, curé de St-Prime, W. Tremblay, curé de Chambord, J.-Edmond Tremblay, curé de Val-Jalbert, Ths Simard, vicaire à Chambord. Des messes basses ont été célébrées, durant le service, par l'abbé Ths Tremblay, représentant le Séminaire et L. Pelletier, curé de Ste-Edwidge.

Le Progrès du Saguenay prie Monsieur le curé de Roberval et la famille en deuil d'agréer l'expression de sa profonde sympathie.

A PORT ALFRED

Samedi, s'éteignait Mme Wm Gravel, à l'âge de 67 ans. Elle était la mère de Monsieur le curé.

Une foule de parents et d'amis se pressait aux funérailles, mardi matin. Mgr J.-A. Larouche, P. D., a fait la levée du corps. Le service a été chanté par M. l'abbé A. Gaudreault, curé de St-Alphonse. MM. les abbés Ths Tremblay, du Séminaire, et J. Audet, vicaire à St-Alexis faisaient l'office de diacre et de sous-diacre. Au chœur, MM. les abbés A. Gingras, H. Cimon, M. Gravel.

Notre journal prie monsieur le curé de Port-Alfred et la famille Gravel d'agréer le témoignage de sa profonde sympathie.

A ST-HONORE

Lundi, le 6 juin, M. Simon Contombe conduisait à l'autel Mlle Anita Simard, fille de M. Xavier Simard. Le marié était accompagné de son père, M. Louis Contombe, de Ste-Anne, la mariée, de son frère, M. Jos. Simard.

Le même jour, M. Antoine Gravel épousait Mlle Gabrielle Laprise, fille de feu M. Edgar Laprise, M. Ernest Gravel servait de témoin à son fils, et M. Jos. Bergeron à la mariée, sa belle-fille.

A ST-CYRIAC

NAISSANCE
Le 9 juin, Joseph-Jean-Maurice, enfant de Alfrédise Côté et de Florestine Girard, Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Côté, grands parents de l'enfant.

M. et Mme Jos. Parad's de la Station d'Hébertville sont venus visiter leurs parents à St-Cyriac la semaine dernière.

Qu'est que sa risine? c'est mettre Dieu entre la douleur et soi.
(Mme Swetchine)

Fonderie de Roberval

FONDEURS de CUIVRE et de FONTE

Nous exécutons tous travaux de fonderie au plus bas prix. Spécialité: Abreuvoirs automatiques, auges, cruches, bœtas à grain pour bœufs. Encourageons les industries locales. Visite sollicitée.

La Fonderie de Roberval
A. GUIMOND, Propriétaire
J. N. O. D., 2029

Au Magasin d'Achille Tremblay

Vous trouverez tout ce qu'il vous faut.
CHAPEAUX (dames et messieurs)
NOUVEAUTES, HABITS, CHAUSSURES,
Vous épargnez sûrement 20 à 25% en achetant ici.

Toutes les épiceries au plus bas prix du commerce.
HARNAIS: de 25 30% à économiser pour vous sur ces articles.
Ciment à couverture SUPERCOAT
Achille Tremblay Marchand St-Fulgence

L.-H. CARRIER, LIMITEE

INNOVATION A CHICOUTIMI

Un département spécial pour les chaussures. Depuis longtemps, le public de Chicoutimi et du Lac St-Jean se plaint et avec raison, de la difficulté qu'il y a, à se procurer une chaussure à son goût et à des prix raisonnables. Nous voulons faire tomber cette lacune; c'est pourquoi nous avons pensé d'ouvrir un département de chaussures, très vaste, bien éclairé, avec un assortiment très complet de tout ce qui concerne les chaussures, soient pour messieurs, dames ou enfants. Pour l'inauguration de ce nouveau département, nous vous ferons bénéficier d'une réduction sur tout le stock en général.

CETTE GRANDE VENTE COMMENCERA SAMEDI, LE 18 JUIN, POUR 8 JOURS

CHAUSSURES	
200 paires de bottides (moccassins) noires, blanches ou brunes, pointure 1 à 4.....	98c
100 paires bottines pour enfants, pointure 2 à 5 "patent" et rouge "patent" et gris,.....	\$1.19
75 paires bottines sandales "patent", 3 courroies, pointure 4 à 7.....	\$2.00
125 paires bottines très fortes pour garçons.....	\$2.48
100 paires de bottines en veau, très solides, pour garçons, pointure 1 à 5,.....	\$3.89
50 paires de bottines en veau, pour les fillettes, pointure 11 à 2,.....	\$2.98
50 paires de bottines en veau, avec talons néolin, toutes les pointures pour hommes.....	\$5.38
50 paires de bottines brunes, en veau, pour hommes, toutes les pointures.....	\$6.69

100 paires de bottines en "kid" noir, talons bas ou français, pour dames.....	\$5.90
75 paires de souliers écollés, en cuir "patent" talons bas, toutes les pointures, pour dames,.....	\$3.90
100 paires de souliers bruns, fantaisie, pour dames.....	\$3.95
75 habillements en tweed de fantaisie, bruns et gris, pour garçons de 8 à 15 ans,.....	\$8.90
50 habillements en tweed mélangé gris et brun ou bleu-marin, barrés blanc, pour hommes.....	\$19.00
60 habillements en belle serge noire ou blene, tout laine, pour hommes.....	\$37.50
25 robes en soie noire, bleue brune ou grise, avec jolis desseins brodés,.....	\$19.00
15 pièces de beau voile fantaisie, pour robes,.....	\$1.25

10 pièces de soie 36 pouces de largeur, nuances gris, noir, bleu ou brun.....	\$1.19
15 jolies jupes en serge bleu-marin avec remplis,.....	\$6.75
20 pièces de mousseline unie, nuances pâles pour les robes d'été.....	89c
10 douzaines de chemises d'ouvrage pour hommes, toutes les pointures.....	\$1.19
100 paires de pantalons pour hommes, en tweed de couleur.....	\$2.95
80 pièces de chambré carrauté, très large,.....	22½c
200 paires de bas pour enfants, pointure 4 à 7½,.....	29c
150 paires de bas pour garçons ou fillettes, pointure 8 à 10.....	39c
75 paires de bas en soie noire pour dames.....	98c

Tout le stock sera réduit en conséquence.
Venez vous en rendre compte.

L.-H. Carrier, Ltée

Tél. Saguenay-Québec 261 Tél. Centre
La Cie de Ferronnerie Générale
 Rue Racine (sur la côte) GAGNON & FRERE
 CHICOUTIMI propriétaires
J.-D. BLAIS, gérant

FERRONNERIE et QUINCAILLERIE

Articles pour forgerons	Plomberie
Fers en barre, acier	Peinture
Fers à chevaux	Outils de toutes sortes et
Bois de roues	Matériaux de construction
Clous à cheval CAPEWELL	Ciment
Boulons, écrous	Briques
Rondelles,	Chaux
Vis, Rivets,	Essieux, Etaux
Enclumes	Soufflets de
Filières	Forge

Attention toute spéciale accordée aux commandes reçues de la campagne

ETAT-CIVIL

BAPTEMES
 Le 8 juin, Jos.-Léon-Philippe, fils de Antoine Rivierin et de Lydia Rivierin. Parrain: Napoléon Rivierin; marraine: M.-Lucie Maltais.
 8 juin, M.-Rose-Yvette, fille de Jos.-Gaspard Duvail et de Emélie Deschênes. Parrain: Hilaire Girard; marraine: M.-Irma Dufour.
 9 juin, Jos.-Pierre-Julien, fils de Thaddée Pedneault et de Yvonne Lalancette. Parrain et marraine: M. et Mme J.-Bte Pedneault, grands parents.
 11 juin, Jos.-Chs-Amable-Bertrand, fils de François Grimard et de Marguerite Desmeules. Parrain et marraine: M. et Mme Charles Simard.
 12 juin, Jos.-Cyrille-Edouard, fils de Xavier Lalancette et de Yvonne Landry. Parrain et marraine: M. et Mme Cyrille Roberge.
 12 juin, M.-Jeanne-Lucien, fille de Welley Blackburn et de M.-Lse Gilbert. Parrain et marraine: M. et Mme Jos. Guimond.
SEPTUAGES
 10 juin, Jos.-Maurice Brisson, 7 mois, fils de William Brisson et de Julie Savard.
 11 juin, Jean-Pierre-Julien Pedneault, 1 jour, fils de Thaddée et de Yvonne Lalancette.
MARIAGES
 13 juin, mariage de Jos.-Fabien Bouchard, de Ste-Anne, fils de Praxède Bouchard et de Lumina Simard, et de Alida Brassard, fille de Eugène Brassard et de Marie Lapointe.
 Le 14 juin, mariage de Jules-Napoléon Perreault, et de St-Pierre Claver, Montréal, et Mlle M.-Antoinette-Hermine Barrette, fille de Ernest Barrette et de Edith Guimond, de cette paroisse.

Lisez toutes les pages du "Progrès"

CAFÉ PRIMUS

Composé de Café de Choix, sélectionné et mélangé par des experts, torréfié juste à point pour lui conserver tout son Parfum, le CAFÉ PRIMUS nous assure une infusion dont la saveur et l'arôme sont insurpassables. Essayez-le.



LE CAFÉ PRIMUS est vendu en boîtes de fer-blanc, hermétiquement closos pour conserver intact tout son arôme délicat.

Distributeurs: L. CHAPUT, FILS & CIE Limitée, Montréal.

LIVRE sur les Maladies des Chiens et comment on les nourrit. Envoi gratis par l'auteur à votre adresse.
 Dr. CLAY GLOVER Co. Inc. 118 West 34th Street New-York, U.S.A.

M. David Côté était vendredi à Jonquières.
 Le même jour, M. Philippe Simard était en voyage à Chicoutimi.
 La pluie bienfaisante que nous avons eue ces jours-ci a fait grand bien à la semence qui semblait un peu déperir. Nous voyons depuis reverdir de plus en plus nos immenses champs et nos jardins.
 Lauréats du mois de mai à la classe modèle dirigée par Mlle Sady Simard.
 5e année: Mlles Marie-Jeanne Dery et Marguerite-Marie Maltais. Accessits: Mlles Léa Côté et Alice Simard. 4e année: Mlles Antoinette Desbiens et Julie-Anna Munger.
 Allons, les petites, encore quelques jours et vous serez lancées dans vos jours de vacances. N'oubliez pas pendant ce temps les bons conseils et les bons principes que vous ont donnés vos dévouées maîtresses. Que ce temps soit précieux! Prenez de joyeux ébats, refaites vos forces diminuées un peu par l'ardeur de l'étude et soyez toutes joyeuses au rendez-vous de septembre. Vivent les vacances n'est-ce pas, gentilles écolières. La correspondante vous en souhaite d'heureuses et saintes.

Condamnés à Mort

Toute mouche, poux, punaise, coquerelle, etc., détruits en quelques minutes, avec le TUE MOUCHE de J.-B. CHOUINARD, en vente partout à 25¢ la boîte. Sur réception du prix nous l'envoyons par poste, à nos frais.
 Ecrivez pour échantillon gratuit. Adresse: LE TUE-MOUCHE DE J.-B. CHOUINARD, 1315-1311, rue Ontario-Est Montréal
 Dépt. en gros Côté, Boivin & Cie D. 2109 Chicoutimi

A ST FULGENCE

BAPTEMES
 Joseph-Lévis, enfant de Ulysse Maltais et de Adélaïde Harvey. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Gauthier, oncle et tante de l'enfant.
 Marie-Rose-Emma, enfant de Adélaïde Maltais et de Cécile Martel. Parrain: Napoléon Maltais, frère de l'enfant; marraine: Juliette Gagnon.
 Joseph-Jean-Philippe, enfant de Léopold Truchon et de Juliette Jean. Parrain: François Boivin, marraine: Marie Truchon, tante de l'enfant.
 Joseph-Robert-Dollard, enfant de Pierre Maltais et de Letitia Truchon. Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Truchon, grands parents de l'enfant.
 Joseph-Léonard-Maurice, enfant de Joseph Maltais et de Alberta Tremblay. Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Tremblay.
SEPTUAGES
 10 juin, Jos.-Robert-Dollard, enfant de M. et Mme Pierre Maltais, à l'âge de deux jours.
LES QUARANTE-HEURES
 Du 6, au 8 juin, au midi, avait lieu, en notre Eglise, l'exposition solennelle du T. S. Sacrement dite des "Quarante-Heures".
 Jésus-Hostie, une fois encore, a plus particulièrement distribué les trésors de son Cœur, à ceux qui nombreux, sont allés l'adorer et le recevoir.
 A cette occasion, MM. les abbés Lemieux, curé de Ste-Anne, Martel curé de St-Honoré et Parent, vicaire à Chicoutimi sont venus offrir leur précieux concours, à M. le Curé.
 En foule, les paroissiens se sont confessés ont communiqué et assisté aux offices des Quarante-Heures.

A l'orphelinat-école de colonisation du lac Sergent
 Visite de M. Léo Brown, expert du gouvernement. — Une belle œuvre. — Un magnifique domaine.
 M. Léo Brown, surintendant des Fermes de démonstration, qui a dernièrement visité la nouvelle éco-

Maison à vendre

M. Louis Boucher, offre en vente sa propriété. Cette propriété de 25 par 30 comprend deux étages, finis à l'extérieur en briques. En plus un hangar à bois, deux logements, une écurie, deux places. Conditions avantageuses pour un prompt acheteur. Pour plus de renseignements, adressez-vous à: M. Boucher, rue Rivierin, Chicoutimi. 9-16 juin. D. 2121

le de Colonisation du Lac Sergent, a donné une entrevue intéressante aux journalistes de Québec.

M. Brown, dont on connaît la compétence et les connaissances pratiques, a fait un rapport très favorable en faveur de la belle œuvre fondée par La Ligue de Colonisation de Québec et que les autorités religieuses ont confiée à MM. les abbés Philippon et Shaienjk.

Dans une belle vallée des Laurentides, sur les bords du Lac Sergent, M. Brown a vu une quinzaine d'enfants de 11 à 18 ans, la

plupart du Refuge Dom Bosco de Québec, occupés aux divers travaux de la terre sous la direction d'un colon instructeur et d'un frère agriculteur. Il a remarqué que les petits colons sont déjà très attachés à leur nouveau métier, qu'ils paraissent heureux et que leur entrain au travail a opéré des résultats très pratiques.

Deux vieilles maisons d'habitant servent temporairement d'orphelinat-École.

L'œuvre a à sa disposition une belle ferme et plusieurs lots en bois debout.
 Cette première Ecole de Coloni-

zation a toutes les promesses d'une œuvre d'avenir. Le gouvernement provincial s'intéresse tout naturellement à cette nouvelle fondation qui est une œuvre d'initiative privée, le fruit du dévouement et de la charité publiques.

A nos prêtres de séminaires: "Honneur à vous constructeurs, édificateurs, restaurateurs, continuateurs grandioses d'une grande œuvre, admirables facteurs de progrès matériel, intellectuel et moral!" (Hon. Ths Chapais).

HIRONDELLE

MACARONI CATELLI

Tendre comme un Champignon
 velouté comme la crème
 — et de plus économique

HIRONDELLE

La Machine à Laver Electrique CATARACTE 1900

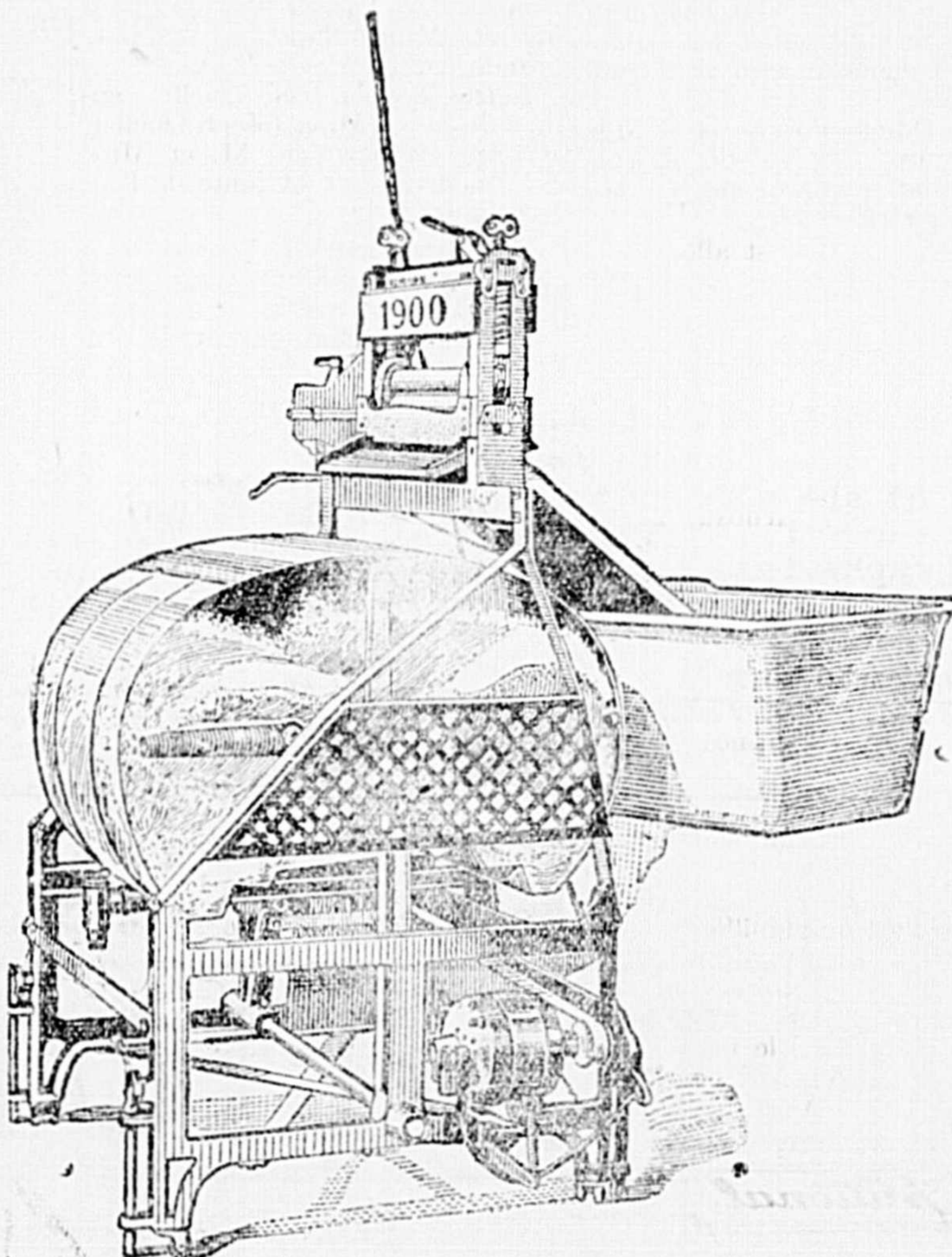
Explication Scientifique de la Cataracte

Ecrit par une Femme

On en est venu, de nos jours, à reconnaître que le savon et l'eau, pourvu qu'on s'en serve comme il faut, sont les seuls agents requis pour nettoyer le linge. La chose paraît simple; elle l'est aussi quand il n'est question que du savon et de l'eau. Mais c'est leur utilisation qui pose le problème du manufacturier.

Au savon et à l'eau doit venir s'ajouter la résistance de l'eau au linge; il faut donc que l'eau ou le linge soit relativement fixe pour fournir cette résistance et faire en conséquence le nettoyage voulu.

Les machines à laver 1900 utilisent le principe du passage forcé de l'eau à travers le linge et, comme elles sont capables de bien laver sans appareil à l'intérieur, elles exemptent la manipulation du linge et l'usage qui s'ensuit.



RIEN A LEVEUR

L'absence d'appareil à l'intérieur offre en outre l'avantage de rendre la Cataracte facile à nettoyer—pas de pesants cylindres à lever—rien pour se débarrasser à l'intérieur. La cuve est à l'épreuve de la rouille.

Le fonctionnement de la Laveuse Cataracte fait que tous les morceaux de linge sont soumis directement à l'action de l'eau et garde en même temps le linge suffisamment fixe pour offrir la plus grande résistance de l'une sur l'autre.

Le fait que le linge ne tourne pas en tourbillon dans la cuve, ne veut pas dire que celui-ci se prend en masse solide. L'action de la machine est telle que le linge se trouve séparé par le haut et par le bas. La poussée de l'eau d'un côté sur le haut est contre-arrêtée par la poussée du linge de l'autre côté sur le bas.

La Laveuse Cataracte 1900 se fabrique sur des principes solides qu'on a mis à l'essai dans les moindres détails.

Elle lave sans leur faire tort les plus fines dentelles comme les couvertures les plus pesantes.

Avec elle, plus de blanchisse—elle dispense des préparations chimiques à laver qui gâtent le linge.

Il lui suffit de dix minutes pour faire le lavage complet d'une cuve de linge et ce au prix d'une cent pour le courant électrique.

Notre Choix de TOUTES les Laveuses de ce genre après des Mois de Recherches et d'Etudes soignées

Pour rendre à nos clients un autre réel service de valeur, en leur offrant la laveuse voulue, nous avons fouillé le marché pour trouver la machine capable de—
laver le mieux le linge—avec la plus grande économie de temps - de travail - de linge - de dépenses

Vous pouvez croire que nous en avons fait l'étude complète.

Une fois tout dit et tout fait, nous en sommes revenus à la plus simple de toutes—à la machine qui lave tout bonnement en faisant passer l'eau savonneuse à travers le linge.

Nous avons choisi la Laveuse Cataracte

La longueur du service, voilà l'épreuve du mérite. Rouleaux, lessiveuses et cylindres, tout cela peut paraître efficace, mais nous savons maintenant que les seules choses qui nettoient réellement ce sont le savon et l'eau; aussi la Laveuse Cataracte fait-elle passer l'eau à travers le linge plutôt que de forcer violemment le linge à passer dans l'eau (et par là même l'user.)

Prière de lire l'explication scientifique de la machine.

La Société d'Eclairage et d'Energie Electrique du Saguenay

Pour plus amples informations s'adresser à ALMANZOR MERCIER

La Cataracte est l'une des premières (probablement la première) laveuse. C'est elle qui bat la marche. Elle est fabriquée par les plus grands manufacturiers de machines à laver au monde.

Il n'est pas facile de se rendre compte, sans voir du travail accompli réellement pour la Cataracte.

Pour que vous puissiez voir vous-même

Nous aurons une machine avec une fenêtre vitrée—afin que vous puissiez voir exactement le travail de la laveuse—la regarder laver le linge blanc et net dans l'espace de dix minutes, sans l'user; le lui voir de la laveuse à la cuve, et d'une cuve à une autre.

Prière de l'examiner
 Encore un mot

Si quelqu'un vous demande pourquoi pas une autre laveuse n'a pas les particularités de la Cataracte, si elle est si merveilleuse que cela, dites-lui que ces caractéristiques sont protégées par de bons brevets et qu'on ne peut s'en servir dans une autre machine.

Pour donner à nos clients la facilité d'essayer la Cataracte chez eux et de s'en servir immédiatement.

LA BANQUE MOLSONS

Incorporée en 1855 Capital et fonds de réserve \$9,000,000. PLUS DE 130 SUCCURSALES

La situation actuelle de la Banque Molsons a été obtenue par un bon service en supprimant les formalités inutiles et en donnant au public l'impression qu'il a dans la Banque Molsons un véritable ami et un conseiller.

J.-A. GUILMET, gerant, Succursale de Chicoutimi.

STATION D'HEBERTVILLE

Le 11 juin, est décédé pieusement chez son fils Léonidas, Dame Marie Dumas, épouse de feu Sieur Napoléon Larouche, ancien marchand de N.-D. d'Hebertville, à l'âge de 84 ans.

Le service funèbre fut célébré en cette paroisse et l'inhumation eut lieu à N.-D. d'Hebertville. Conduisant le deuil: MM. Léonidas et Uldorice Larouche ses fils, Philippe Hudon, d'Hebertville, son gendre, J. Dufour, de Bagotville et Euchariste Larouche, ses beaux-frères, Ulysse et Arthur Larouche, ses petits-fils.

Soumissions

Des soumissions seront reçues jusqu'au 30 juin prochain pour la construction d'un pont en fer sur la Bouchette, municipalité de Thomas d'Aquin, dans le com. du Lac St-Jean, dont les plans de devis sont visibles au Département des Travaux Publics à Québec et au bureau du sous-signté. Un écu accepté, égal à dix pour cent 10% devra accompagner la soumission. Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune d'elles. La Bouchette, 8 juin, 1921.

AVIS

Pour vendre, louer ou échanger des immeubles quels qu'en soient genre, et la valeur. Adressez-vous, si vous désirez de bons résultats à J.-Edgar TREMBLAY

Le cortège funèbre était sous la direction de M. Philippe Fortin, d'Hebertville et les porteurs étaient MM. Oscar Deschênes, Joseph Gervais, Louis Harvey, Jean Henry.

Elle était aussi la mère de M. Amédée Larouche, de St-Méthode, Mmes P.-E. Hudon, d'Hebertville et Fortunat Ouellet, de la Rivière du Loup.

C'est aussi avec regret que nous avons appris la nouvelle de la mort de Mme Valérie Miville dit Deschênes, épouse de feu Nathanaël Rossignol, arrivée aussi samedi dernier à l'Hôtel-Dieu de Roberval à l'âge avancé de 93 ans.

C'est encore une des pionnières de N.-D. d'Hebertville qui disparaît, elle demeurait jadis nous pendant les douze années que son fils, M. l'abbé S. Rossignol, fut notre curé.

Nous offrons nos respectueuses sympathies à M. le curé de Roberval.

VA ET VIENT Le R. P. J. Dubéau, O.M.I., était la semaine dernière l'hôte, de ses oncles MM. L.-N. Asselin et Pamphile Gaudreau.

M. et Mme Joseph Landry, de Grand-Mère, sont depuis dimanche en visite chez M. Augustin Simard. C'est la première fois qu'ils reviennent au milieu de leurs parents et amis depuis leur départ, il y a deux ans.

M. et Mme L.-N. Asselin, Mlle Asselin, Mme P. Gaudreau, Mmes F.-X. Néron et Edmond Deschênes sont allés à Laterrière en automobile assister aux funérailles de M. F.-X. Létourneau, la semaine dernière.

CONFERENCE Mercredi, le 9 juin, après la prière du soir, le Révérend Père J. Dubéau O.M.I. missionnaire dans l'Ouest Canadien nous donna une petite conférence sur les missions sauvages.

Il nous a vivement intéressés car ses paroles étaient dictées par un cœur d'apôtre, heureux de se sacrifier à une portion si humble du champ du Père de Famille.

Il doit retourner sous peu dans ses missions et prendre charge particulièrement de la mission de Norway house dans le district de Mgr Charlebois, O.M.I.

Après la conférence, la quête

L'EAU RIGA

SOLLAGE LA CONSTIPATION fut faite par Mlles Germaine Simard et Marie-Ange Gervais et l'obole du pauvre, jointe à l'aumône du plus fortuné donna en faveur de cette bonne œuvre la jolie somme de cent piastres.

A ALBANEL

BAPTÊMES Joseph-Iréné-Albani, enfant de M. et Mme Philippe Néron. Parrain et marraine: M. et Mme Ed Néron.

Joseph-Léo-Dollard, enfant de M. et Mme Thomas Ouellet. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Ouellet, oncle et tante de l'enfant.

Mario-Rosanna-Yvette, enfant de M. et Mme Arthur Doucet. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Pouliot, grands parents de l'enfant.

Marie-Marguerite-Irène, enfant de M. et Mme Thomas-Louis Tremblay. Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Maillot, grands parents de l'enfant.

Marie-Blanche-Irma Ouellet, enfant de M. et Mme Joseph Ouellet. Parrain et marraine: M. et Mme Ed Ouellet, oncle et tante de l'enfant.

Etaient de passage ici la semaine dernière, M. l'abbé Bergeron, missionnaire colonisateur accompagné de M. Amireault, ingénieur.

M. et Mme Ludger Piché, ainsi que Mlles Lebrun et Villeneuve sont de retour d'un voyage de

Santé! Force! Energie!

Demandez à votre pharmacien les TONIQUES HEMOGENOL (qui produisent du sang), signature

"FAGUET"

Sous l'une des trois formes: Pilules, Vin, ou Elixir, ces toniques sont réputés pour les plus actifs des FORTIFIANTS connus.

Attention!

Messieurs de St-Gédéon et des paroisses environnantes, lisez bien ceci: le 13 juin, à part ma forge, j'ouvrirai une grande boutique munie de tout l'outillage moderne pour faire voitures d'été et d'hiver de tous genres.

Je me chargerai aussi de réparer n'importe quelle voiture, de vernir les automobiles, -SPECIALITE: Pose de bandages en caoutchouc (rubber tires) aux roues de voitures, neuves ou usagées.

Je fabriquerai tout genre d'ouvertures (portes châssis), etc., etc. -Je continuerai les travaux de forge A PART LE FERRAGE DES CHEVAUX.

Allons, les amis! Donnez nous votre clientèle à Gonzague BOLDUC (ST-GEDEON, Lac St-Jean) Vous serez satisfaits.

quelques jours à Jonquière, Chicoutimi et Port-Alfred.

TABLEAU D'HONNEUR Classe modèle 1ère division: Lactitia Lefebvre, M.-Ange Poirier, Aline Tremblay, Laurette Ouellet.

2ème division: Henri Boucher, Rose-Anna Proulx, Lucie Gagnon, Le-René Simard, M.-Blanche Trudel, Laura Villeneuve, Germaine Lamontagne, Blanche Gaudreau.

3e div. Jeanne Poirier, Blanche Pouliot, Albert Tremblay, Emma Gagnon, Philomène Bellemare, Lucien Ouellet, Donat Mayrand, Imelda Fortin.

2ème classe, 1ère division: Annette Ménard, Flore Brousseau, M.-Ange Fleury, Angéline Gaudreau, Graziella Piché.

2ème division: Armand Ouellet, Salluste Proulx, M.-Ange Ouellet.

A JONQUIERE

De passage en ville cette semaine: MM. Dr Duchaine, L. Simard, J. Lamarre, O. Desbiens, W. Larouche, Chicoutimi; W. Simard, de la Grande Baie, T. Rousseau, Sherbrooke, M. Ths-Ls Bergeron, avocat, M. le magistrat R. Bergeron, Roberval.

VA ET VIENT M. Chs Caron est revenu, ces jours-ci, d'un voyage d'affaires aux Trois-Rivières et à Montréal.

M. J.-Emile Brassard, étudiant en médecine est actuellement dans sa famille pour le temps des vacances.

M. J.-A. Simard et Ed Lavoie sont revenus, vendredi, d'un voyage à Roberval et à Mistassini.

M. Eugène Desbiens, de St-Alexis, était de passage en ville par affaire, vendredi dernier.

M. Antoine Hébert, de St-Félicien, était jeudi, l'hôte de son ami, M. Art. Bilodeau.

M. et Mme Jos. Auchu, de Port-Alfred, étaient dimanche en visite chez leurs parents.

Feu Jeudi nos pompiers ont été appelés pour un feu chez M. Eug. Gagnon, rue Harvey. Il ne s'agissait que d'un feu de cheminée qui fut vite contrôlé. Les dommages sont légers.

NAISSANCE M. et Mme Robert Bouehard font part à leurs parents et amis

AVIS

MM. Eugène Vézina et Georges Blackburn informent le public de ne plus passer sur leur terrain à cause de dommages sérieux qu'il cause, si on ne tient pas compte de cet avertissement il sera menacé d'une amende grave. Par ordre Eugène Vézina, rang St-Thomas, Chicoutimi.

16-23-30 juin. D. 2141

ATTENTION

60 belles terres à vendre dans une des plus belles parties des cantons de l'est, dans le comté Missisquoi, Qué., demandez les circulaires et elles vous seront envoyées tout de suite par la maille, pour autres informations adressez-vous à M. Larose, agent d'immeubles, Freiligsburg, Qué.

Chemin de Fer San'Tonio en voie de construction

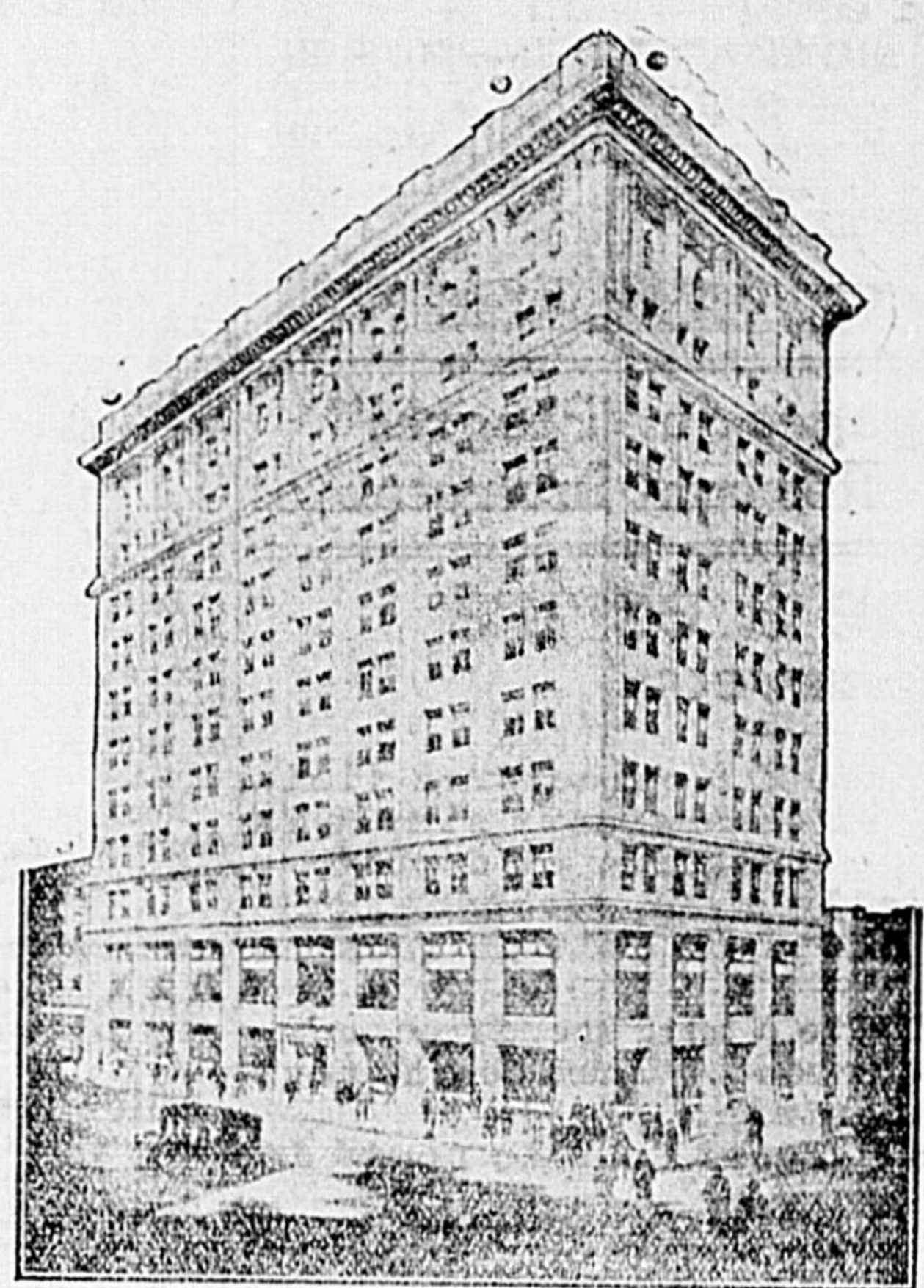
Service provisoire d'autobus commençant le 1er mai 1921 entre la station du Lac Bouchette et l'Ermistago San'Tonio.

Les Autobus St-Michel et St-Antoine

Feront tous les jours, raccordement avec les convois des Chemins de Fer Nationaux, y compris les convois de nuit.

Pour plus amples informations s'adresser à J.-N. BARBEAU, Gérant-Général, La: Fouchette, Station, P. Q.

EXCELSIOR Compagnie d'Assurance sur la Vie UNE COMPAGNIE PUREMENT CANADIENNE Fondée en 1889 SIEGE SOCIAL - EDIFICE EXCELSIOR LIFE J.-J. ROUCHAUD - GERANT PROVINCIAL Trust Bldg 11 Place d'Armes - MONTREAL DE BONS AGENTS DEMANDES DANS TOUTES LES PAROISSES NON REPRESENTEES. S'ADRESSER AU SOUSSIGNE L.-A. CLAPIN, GERANT DES DISTRICTS CHICOUTIMI ET LAC ST-JEAN RUE RACINE, CHICOUTIMI ... C. P. 277 ... Tél. Sag.-Qué. 523 Agents pour CHICOUTIMI, L.-N. Grenon, Tél. 665 ST-COEUR DE MARIE, Joseph Larouche ALMA, Alfred Gagnon



National LE RATEAU "NATIONAL" A "UN" OU "DEUX" CHEVAUX La fenaison doit, en général, se faire avec célérité; l'incertitude du temps, les orages fréquents du mois de juin en font une loi. Une fois coupé le foin doit être ramassé rapidement et pour cela il faut un rateau à cheval rigide, mais de traction légère, facile à manœuvrer et scientifiquement construit. Le rateau à cheval qui vous donnera le plus de satisfaction sous tous les rapports est indiscutablement le RATEAU "NATIONAL" Les dents du Rateau "NATIONAL" en acier de première qualité, trempé à l'huile, sont fixées au moyen de pince-dents à un bâti en acier angulaire bien renforcé. Ces dents sont recourbées pour pointer le foin au lieu de le traîner - un point très important. Elles sont toutes vérifiées très soigneusement avant d'être employées. La bascule automatique du Rateau "NATIONAL" est des plus perfectionnées. Une légère pression sur la pédale produit un embayage qui fait lever toutes les dents à la fois et détermine la décharge parfaite du foin. La longueur de temps de la décharge peut être réglée à volonté, selon l'épaisseur du foin. Les Rateaux "NATIONAL" sont vendus dans les grandes suivantes: Huit pieds, 26 dents, pour un seul cheval; neuf pieds, 30 dents, pour un seul cheval; Dix pieds, 32 dents, pour un cheval ou deux au besoin. Commandes un rateau "NATIONAL", c'est le rateau qui vous faut. Ecrivez et demandez notre catalogue et l'adresse de notre agent local. Demandez aussi nos autres machines d'été: Fauxchuses, Rateaux de livraison de côté, Chargeuses mécaniques, Fourches à foin, Wagons de ferme, etc. MANUFACTURIERS de MACHINES AGRICOLES, CHARRUES, HERSES, SEMOIRS, ROULEAUX, FAUCONNEAUX, RATEAUX, MOISEURS à Cylindres, etc. Le Machine Agricole Nationale Ltd Bureaux et Usines: MONTMAGNY, Québec, Canada. Seuls distributeurs dans la province de Québec, du fameux TRACTEUR "CLETRAC".

AVIS MM. Eugène Vézina et Georges Blackburn informent le public de ne plus passer sur leur terrain à cause de dommages sérieux qu'il cause, si on ne tient pas compte de cet avertissement il sera menacé d'une amende grave. Par ordre Eugène Vézina, rang St-Thomas, Chicoutimi. 16-23-30 juin. D. 2141

Abus incroyables Avec l'Action Catholique nous dénonçons l'abus des certificats médicaux que font certains vendeurs de boisson. A ce sujet, notre confrère écrit: C'est grâce à un de ces étranges papiers que le propriétaire d'un navire, où avait été opérée une saisie de boisson pour une valeur de \$20,000, a pu rentrer en possession de sa marchandise. Cet alcool avait été acheté grâce à un certificat médical en bonne et due forme, paraît-il! Vraiment! Nous voudrions bien voir ce fameux certificat, et connaître le nom de l'Esculape qui prescrit à la fois à son client "vingt mille piastres" d'alcool. Il mériterait d'être publié. Ne jouez-t-on pas ici un peu trop avec les mots? Les médecins dignes de ce nom n'ont pas l'habitude de donner ainsi des blancs-seings aux clients qui s'adressent à eux. Lorsqu'ils leur prescrivent de la morphine ou de la cocaïne, par exemple, ils ne les laissent pas libres de s'en procurer un livre ou deux s'ils le veulent, mais indiquent soigneusement la quantité à livrer, et la manière d'utiliser le remède.

Tout le Monde Fume le Tabac OLD CHUM "Le Tabac de Qualité" Vrai! Nous voudrions bien voir ce fameux certificat, et connaître le nom de l'Esculape qui prescrit à la fois à son client "vingt mille piastres" d'alcool. Il mériterait d'être publié. Ne jouez-t-on pas ici un peu trop avec les mots? Les médecins dignes de ce nom n'ont pas l'habitude de donner ainsi des blancs-seings aux clients qui s'adressent à eux. Lorsqu'ils leur prescrivent de la morphine ou de la cocaïne, par exemple, ils ne les laissent pas libres de s'en procurer un livre ou deux s'ils le veulent, mais indiquent soigneusement la quantité à livrer, et la manière d'utiliser le remède.

VANCOUVER WOOD PIPE & TANK CO, Ltd., Vancouver C.-A. TUYAUX A DOUVES, TUYAUX A DOUVES SANS JOINTS, RESERVOIRS A EAU ET SILOS CERCLES DE PIL DE FER Jos.-R. Martin & Company, Board of Trade MONTREAL, P. Q. Représentants pour l'Est du Canada. Correspondance sollicitée pour les affaires de 1921. Cotations des plus bas prix. D. 2011

MCCORMICK'S
JERSEY CREAM SODA BISCUITS

L'un des meilleurs produits alimentaires canadiens depuis plus de 62 ans.

Fabriqués dans une manufacture où les brillants rayons du soleil pénètrent par des fenêtres dont la superficie dépasse 40,000 pieds.

Lisez toutes les pages du "Progrès" elles sont intéressantes

Machine à écrire UNDERWOOD

La Machine UNDERWOOD à caractères visibles. Son travail si étonnamment simple la rend naturellement populaire, et depuis plusieurs années, elle a été reconnue comme ce qu'il y a de mieux en fait de machine à écrire.

Il n'y a aucun doute à entretenir concernant la machine Underwood. Tout ce que nous disons d'elle est certain.

Vendu par un seul agent dans le comté de Chicoutimi

J.-E. POTVIN, Chicoutimi, P. Q. D. 2126

La Voix de la Jeunesse

Organic du Comité Régional de l'A. C. J. C. à Chicoutimi

Piété, Etude, Action. — — Soyons des hommes.

Au cercle Belley

La fête de Dollard.— Comme la plupart des membres travaillaient le 24 mai ce n'est que dimanche le 29 que nous avons célébré notre fête de Dollard. Dans l'après-midi, le cercle au complet se rendit près du grand fleuve sur la "Batterie" non loin des buttes de sable qui en 1759 servirent de rempart aux français pour tirer sur la flotte anglaise mouillée à l'Isle-aux-Coudres. L'endroit était idéal. M. l'abbé Lévesque, aumônier du cercle nous parla de Dollard, des vertus qui le portèrent à sacrifier sa vie pour sauver la colonie. Le président nous fit la lecture d'une belle conférence sur l'exploit du Long-Sault. La fête se termina par des chants patriotiques.

Nous nous proposons bien de donner un caractère public à notre fête de Dollard l'an prochain.

UN MEMBRE

Au cercle Labrecque

Dans quelque deux semaines les membres du Cercle Labrecque entreront en vacances.

Mais avant de se séparer, ils ont tenu à rendre un hommage public de foi et d'amour à leur di-

SAPHO

POUR LE SAPHO
Détruit mouches, coucouilles, punaises, etc. Pas poison pour le monde. Echantillon envoyé pour 10 cts. en timbres.

Liquide Sapho—Merveilleuse pour mites et punaises. Détruit l'innocent et les oeufs. Ne rache pas.

Harvard Sph. Co. - 531 Henry Julia Ave., Montreal

vin patron le Sacré-Coeur de Jésus.

Aussi, dimanche le 12 juin, ont-ils eu une messe spéciale à laquelle tous les membres assistants ont reçu la sainte communion. Après la messe, notre aumônier régional nous fit un sermon tout à fait approprié.

Il nous parla de notre rôle, au sein de la société rôle que nous devons garder, même pendant les vacances.

Il faut, en puisant notre force dans des motifs surnaturels, opposer notre conduite et nos paroles à la vague de paganisme qui déferle sur notre population.

Notre rôle est grand; il est noble. Que les obstacles soient donc un stimulant à notre courage.

Lundi, le 13 mai a eu lieu la séance régulière, séance des plus intéressantes.

Le camarade Damase Hudon fut le conférencier de la soirée. Il défendit efficacement notre mère la Sainte Eglise et ses ministres contre les détracteurs de mauvais foi qui prétendent sans cesse que la religion est une affaire d'argent, que nos temples sont trop beaux, que les prêtres quérent toujours, que les riches sont mieux servis à l'église que les pauvres, qu'il faut payer, pour tout, même pour une place de banc.

La thèse du conférencier était solidement assise et l'une après l'autre ces erreurs que l'on rencontre, hélas! même chez des personnes franchement catholiques, furent réduites à néant.

Plusieurs documents furent déposés sur la table pour la documentation du camarade délégué au congrès de Québec.

La prochaine et dernière assemblée de l'année sera tenue le 27 juin prochain. Tous les membres sont tenus d'y assister car nous y discuterons de l'organisation de notre pique-nique annuel. Chicoutimi, 14 juin 1921.

Le SECRETAIRE

Demandes d'emplois

Un jeune homme connaissant très bien le plain-chant et la musique désireait tenir un orgue, aussi chanter les messes. S'adresser au Progrès du Saguenay. L.n.o. D. 2130

Emplacement à vendre

Bel emplacement situé sur la rue de l'Hôtel-Dieu, 60 pieds de front sur la rue Hôtel-Dieu, par 150 pieds de profondeur. Conditions très faciles pour un prompt acheteur. Pour plus d'informations s'adresser à

Damase HUDON, Casier postal 384, Rue Racine Chicoutimi chez P.-T. Légaré, Limitée. 16-23 juin D. 2131

A LA BAIE ST-PAUL

Le 10 juin s'éteignait pieusement dans le Seigneur, après une longue maladie, Mère Marie-Bernadette de Jésus, née Marie-Louise-Laura Renaud, des Petites Franciscaines de Marie.

Elle est décédée dans la trente-quatrième année de son âge, ayant seize ans de vie religieuse.

La sépulture a eu lieu, mardi, le 14, à la chapelle de l'Hospice Sainte-Anne.

La communauté et la famille sont priées de recevoir l'assurance de la vive sympathie du Progrès du Saguenay.

Les prix d'action intellectuelle

Le livre est l'un des moyens les plus efficaces d'action intellectuelle. Mais la pensée, d'où procède l'action, a besoin pour s'extérioriser, pour prendre corps en des pages bien senties et vivantes, de stimulants d'autant plus impérieux au Canada que la presse de l'intelligence est favorisée par l'éducation et l'apathie du public à l'égard de nos écrivains et de nos pen-

A LA MODE

L.-H. CARRIER L TÉE

RUE RACINE, CHICOUTIMI

A l'approche des chaleurs, la maison L.-H. Carrier Limitée rappelle au public qu'elle a toujours en main le plus beau choix de marchandises légères pour l'été.

Nous invitons les gens à visiter notre nouveau département de chaussures au sous-sol. Nous avons là le meilleur assortiment de chaussures qui ne s'est jamais vu à Chicoutimi; il y en a pour tous les goûts et pour toutes les bourses.

L.-H. CARRIER, Limitée

Rue Racine, Chicoutimi

A Vendre

Une automobile "Ford" transformée en "truck" en bonne condition. Pour un prompt acheteur: adressez-vous, Boîte postale 98, Kénogami. L.n.o. D. 2119

seurs. Que de difficultés s'opposent à l'effort intellectuel!

Pour venir en aide à ceux qui ont le souci de l'avenir de l'intelligence au Canada, l'Association catholique de la Jeunesse canadienne-française institua en novembre 1919 les "Prix d'action intellectuelle" au bénéfice des jeunes Canadiens-français.

Toute la presse du pays a salué avec une vive sympathie cette nouvelle initiative de l'A. C. J. C. si admirablement appuyée par dix généreux donateurs, nouveaux Mécènes de notre jeune littérature. Plusieurs de ceux-ci ont renouvelé leur geste cette année, d'autres les imiteront, nous en avons déjà l'assurance.

C'est dire que les "Prix d'action intellectuelle" seront décernés de nouveau l'automne prochain en séance solennelle. Les candidats de vingt ans à trente-cinq ans inclusivement, peuvent être de l'un ou de l'autre sexe. Rappelons les conditions fixées dès la première année: "Il suffit d'être Canadien français dans l'acceptation la plus large du terme. Les prix seront attribués, sans inscription préalable, ni concours, aux meilleures pièces produites au cours de l'année (du 1er octobre au 1er octobre); mais il sera toujours loisible au public de signaler une étude (article, livre ou manuscrit) à l'attention du Secrétaire général de l'A. C. J. C. ou de proposer une candidature, ou même de soumettre un dossier complet: tous ces documents seront classés puis transmis aux différents juges.

Des auteurs ont déjà fait parvenir leur ouvrage au Chef du secrétariat de l'A. C. J. C.; son attention a été attirée sur l'apparition récente de nouvelles publications. La liste des donateurs sera publiée plus tard.

Pour tout ce qui concerne les "Prix d'action intellectuelle" qu'on veuille s'adresser au: Secrétaire général de l'A. C. J. C. Immeuble Versailles 90, rue Saint-Jacques, Montréal.

A KENOGAMI

Dans la seconde partie de la nuit, dimanche dernier, le feu sévère à une maison inoccupée, en plein village. Tout le monde courut au feu, y compris les ouvriers qui se trouvaient à l'usine.

Pendant que tous étaient occupés à réduire l'incendie, des personnes se sont introduites dans les

A Vendre

Un magnifique char automobile McLaughlin Master Six Spécial, modèle 1919, 6 cylindres. Quelques mois de service seulement, offert en vente à des conditions exceptionnellement avantageuses pour un prompt acheteur.

Pour plus amples détails, s'adresser à M. Eugène Emond, forgeron, St-Cyriaque, ou à M. Lazare Vaillancourt, Jonquière. 16-23-30 juin. D. 2137

Peintures et huiles à d'excellentes conditions

La Cie des produits Lucas peut vous vendre les fameuses peintures Lucas. Notre nom sur le produit vous garantit supériorité de qualité sur tout autre article similaire. Nos conditions sont des plus avantageuses. Car à notre prix de vente nous livrons les effets à domicile dans un rayon de 12 milles. Nous payons le fret des envois au-delà de 12 milles. Si votre achat n'est pas considérable, nous payons les frais de poste.

Ecrivez-nous, demandez nos prix. Peintures et huiles de toutes sortes.

LA CIE DES PRODUITS LUCAS Chicoutimi - - (En face de l'Evêché) Tél. Saguenay-Québec 542 D. 2113

Atelier de Dessin

Dessins de toutes nature exécutés correctement, soigneusement, et avec promptitude.

Travaux confidentiels pour Ingénieurs Architectes Machinistes Inventeurs Dessins artistiques pour publicité Enluminure Calligraphie Dessins de fantaisie pour fêtes Intimes, Mondaines et Publiques

Les commandes d'en dehors doivent être envoyées sous pli recommandé.

LEOPOLD CHRISTIN

Dessinateur, C. P. 237 Chicoutimi, P. Q. Tél. 474-J. - - - - - rue Ste-Anne

usines, ont pratiqué un sabotage en règle, causant des dommages pour plusieurs milliers de piastres, dit-on, et ruinant le système d'éclairage afin de pouvoir se sauver à la faveur des ténèbres.

Voilà une tactique de sauvages réprouvée par la conscience. S'il y a des catholiques parmi les auteurs de ce vandalisme, leurs coreligionnaires ne peuvent les blâmer trop fort et leur dire assez que leur conduite est honteuse autant qu'injuste.

Favorisez les annonceurs de notre journal

HENRI JALBERT

Marchand, Chicoutimi

Matériaux de construction tels que chaux, brique, ciment, papier à couverture et à lambris, bardeau d'amiant, plomberie en général, etc., etc.

Je suis toujours agent pour les célèbres marques de peinture de Brandram Henderson, Canada Paint et Martin Senour.

J'ai encore en magasin une quantité de machines à laver, tordeurs, barattes à beurre que je puis vendre à des prix excessivement bas. Articles de sport, une spécialité.

Venez me rendre une visite, ou téléphonez au No. 342 avant de placer votre commande ailleurs.

Une attention toute spéciale est accordée aux commandes reçues par la malle.

Mes prix défient toute compétition.

HENRI JALBERT, Chicoutimi

S'il n'est pas marqué MACDONALD'S ce n'est pas du tabac Macdonald.

Le Tabac avec un coeur

5 Jours seulement 5 DE GRANDE VENTE A L'ECONOMIE

Du 20 au 24 juin et le dernier jour, le 24, a 2 hrs p.m. aura lieu le tirage de notre \$100.00

SPÉCIAL
Jambières (leggings)
en cuir noir ou brun
au très bas prix de
\$4.98

SPÉCIAL
Nous avons un grand assorti-
ment de casquettes pour gar-
çonnettes, toutes les grandeurs
assorties, un seul prix
48c

SPÉCIAL
Un lot de pantalons en duck
drabe grandeurs assortie au plus
bas prix du marché.
\$2.98

Grand spécial
10 doz. chemises de travail
pour hommes, au plus bas prix
du jour.
98c

PROFITEZ-EN
Bas en soie pour hommes,
toutes les couleurs.
85c

Très spécial
Pour garçonnettes
50 habits en coton, drabe, très
belle occasion pour
\$1.28

Collet bonne marque
ARROW
25c



Attention
MESSIEURS
50 paires pantalons
barrés assortis, à
\$2.85

Le grand
spécial de
notre vente
D'HABITS
SUR MESURES
Faits par notre
tailleur
Au prix très réduit
DE
\$28.75

Bottines noires
Pour enfants
98c



Occasion
SPECIALE
Ouate blanche, noire, à
44c

Attention
mesdames
Crêpe de Chine et georgette,
au prix très réduit de
\$1.98

L'occasion
est belle
Bas soie toutes les couleurs,
pour dames, au prix très bas de
88c et 98c

Plus que
spécial
Toile à rouleau, au prix très
bas de
19c

Toile à châssis
Jaune seulement, qualité, de
première classe, occasion sans
pareil à
88c

Shirting
Indienne
PREMIERE QUALITE
19c
SEULEMENT

Spécialités
Souliers "cuir patente" tous
les genres, souliers bruns, sou-
liers canevass blancs, "shoes cla-
uses"
20%
DE REDUCTION

Rendez-vous en foule

A cette vente extraordinaire et profitez de ces quel-
ques jours pour vous procurer des coupons pour le

\$100.00

Ne manquez pas d'assister au tirage le

24 JUIN

Vendredi, à 2 heures de l'après-midi, nous seront contents
si l'heureux gagnant est présent afin que nous lui remet-
tions le \$100.00, séance tenante.

Attention

A partir du 1er juillet, nous donnerons des
coupons pour chaque achat fait à notre maga-
sin et ces coupons vous donneront droit à un
cadeau de votre choix.

L'ECONOMIE

COTÉ, BOIVIN & Cie,

(INCORPORÉE)

CHICOUTIMI - - - ROBERVAL
NEGOCIANTS EN GROS

TOILE METALLIQUE

Une cargaison de toile métallique (passe à mouche) vient de nous arriver d'Angleterre. Nous pouvons vous livrer immédiatement les grandeurs et les quantités que vous désirez.

FERRONNERIES

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

CHEMIN DE FER ROBERVAL-SAGUENAY

HORAIRE No. 39

En vigueur le dimanche,
29 Mai 1921

LA SEMAINE

Départ de BAGOTVILLE
6.00 A. M. Tous les jours excepté le samedi et le dimanche pour Latéridre, Hal Ha! Bay Jet et Chicoutimi.
6.35 A. M. Samedi seulement pour Hal Ha! Bay Jet et Chicoutimi.
4.00 P. M. Tous les jours excepté le dimanche pour Hal Ha! Bay Jet, et Chicoutimi.

Départ de CHICOUTIMI

7.05 A. M. Tous les jours pour Pont Arnaud et Hal Ha! Bay Jet.
5.15 P. M. Pour Hal Ha! Bay Jet.
6.35 P. M. Du Bassin (rue Montcalm). Tous les jours pour Port Alfred et Bagotville et tous les jours excepté le samedi pour Latéridre.

Départ de HA! HA! BAY JCT.

6.55 P. M. Tous les jours pour Port-Alfred et Bagotville et tous les jours excepté le samedi pour Latéridre.

LE DIMANCHE

Départ de BAGOTVILLE
7.15 A. M. Pour Hal Ha! Bay Jet, et Chicoutimi.
4.00 P. M. Pour Latéridre, Hal Ha! Bay Jet, et Chicoutimi.

Départ de CHICOUTIMI

7.45 A. M. De Chicoutimi-Ouest
5.40 P. M. Pour Pont Arnaud et Hal Ha! Bay.
8.35 A. M. Du Bassin (Rue Montcalm), pour Latéridre, Port Alfred et Bagotville.

Départ de HA! HA! BAY JCT.

8.50 A. M. Pour Latéridre, Port-Alfred et Bagotville.
6.45 P. M. Pour Port-Alfred et Bagotville.

Note: — Les convois laissant Hal Ha! Bay Jct. tous les jours à 6.55 P. M. la semaine et 8.50 A. M. et 6.45 P. M. le dimanche, font racourcissement avec les convois des Chemins de Fer Canadiens Nationaux.
J.-A. VALLERAND,
Surintendant.

PACIFIQUE CANADIEN

Service des trains d'été
QUEBEC - MONTREAL

D'après l'heure normale de l'est. Pour convertir au système de l'économie de la lumière, ajouter une heure.

Départs de Québec:

7.40 A. M. Dimanche excepté; à Montréal, Gare Viger 3.20 P. M.
2.30 P. M. Quotidien; à Montréal, Gare Windsor 5.30 P. M.
3.40 P. M. Dimanche excepté; à Montréal, Gare Viger 8.40 P. M.
10.45 P. M. Quotidien; à Montréal, Gare Viger 5.40 A. M., Gare Windsor 6.05 A. M.

Arrivées à Québec, Gare du Palais:

5.30 A. M. Quotidien, de Montréal, Gare Windsor 10.20 P. M.
Gare Viger 10.45 P. M.
1.45 P. M. Dimanche excepté. De Montréal, Gare Viger 7.40 A. M.
2.00 P. M. Quotidien. De Montréal Gare Windsor 9.00 A. M.
9.15 P. M. Dimanche excepté. De Montréal, Gare Viger 4.00 P. M.

C.-A. LANGEVIN,
Agent du trafic-Voyageur
Gare du Palais, Québec.

Représentant toutes les lignes de paquebots océaniques.

Lettre d'Ottawa

Ottawa, le 4 juin 1921.—La session est enfin terminée. Un moment, il a couru des bruits qu'elle pourrait durer encore un bon bout de temps; M. Lapointe a même menacé la députation d'un autre mois à Ottawa, mais la fin ne faisait plus de doute, ces derniers jours. Députés, ministres et sénateurs ont donc repris la route de la maison, rassasiés de discours et de procédure parlementaire. Ils seront bientôt chacun dans leur petite patrie, les uns dans leurs études d'avocats, les autres au chevet de leurs malades, d'autres derrière leurs comptoirs, ou à la pêche, les jambes pendantes le long d'un quai ou d'un rivage escarpé.

La cérémonie de la prorogation a eu lieu comme de coutume, au Sénat, tout étant fait selon "l'usage antique et solennel". Le Gouverneur Général a lu une autre édition du discours qu'il lit chaque année, à chaque fin de session. Les sénateurs étaient tous là; les autres aussi. Les galeries étaient naturellement remplies de curieux, de l'un et l'autre sexe. Les choses ont marché rondement. L'homme à la verge noire est allé quérir ces messieurs des Communes; ceux-

Le tirage

de L'AUTO "GRAY DORT" aura lieu à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi le 15 juillet 1921. Hâtons-nous de prendre nos billets. Quelle chance d'avoir un auto pour \$1.00 seulement!!!

Le génie, la passion, l'héroïsme, tout ce qui est grand, ne pousse pas en serre, ne grandit pas en cage. Ce sont des fleurs d'orange ou des oiseaux de tempêtes; il leur faut la liberté, l'infini et le danger. (Joubert)

Où acheter ?

Un bel emplacement à proximité de tout
DANS LE CENTRE DE LA VILLE

Site idéal Termes faciles
GUILLAUME-C. TREMBLAY
Avenue Bégin - - - Chicoutimi

BOIVIN & ROBITAILLE

MARBRIERS-SCULPTEURS

Roberval, - - - Lac St-Jean



Tailleurs de pierre pour base de monuments, et pour construction.
Travail sur granit rouge du Lac St-Jean.
Importateurs de granit de toutes nuances.
Ayons souvenance de nos morts et plaçons sur leur tombe soit un monument, soit une épitaphe, ou soit une pierre tombale quelconque pour indiquer le lieu de leur suprême repos.
Prix et conditions à la portée de toutes les bourses. Travail garanti.
Une visite ou correspondance est sollicitée.

Agence d'Immeubles

Comme par le passé, nous avons toujours à vendre quantité de fermes en culture, avec roulant, situées dans toutes paroisses du Lac St-Jean.

Nos conditions sont toujours des plus abordables. Nous avons dans le commerce d'immeubles une expérience de plusieurs années. La satisfaction de notre clientèle passée nous fournit l'assurance qu'il en sera de même pour l'avenir.

Si vous désirez vendre ou acheter: fermes, fromageries, moulin à scie, etc., adressez-vous à nous en toute confiance.

Nous sommes à votre entière disposition. Si vous n'avez pas le temps de venir à notre bureau, téléphonez ou écrivez. Votre démarche recevra toute notre attention.

Auto à la disposition des acheteurs sérieux.

Imbeault & Delisle

Agents d'Immeubles
St-Félicien - - - Lac St-Jean

L'ennemi séculaire est enfin terrassé

LE SOUFFLE

Cette redoutable maladie qui a causé la ruine de tant de bons chevaux et qu'on a si longtemps considéré incurable est maintenant domptée par

" LE VIGORA "

Cultivateurs, marchands et tous les propriétaires de chevaux sont invités à en faire l'essai.

J.=B. MORIN, 412 rue St-Jean
Tél. 1071. Québec

A VENDRE

Belle terre de 142 acres en culture, située dans les limites des paroisses de Ste-Croix et de St-Jérôme.
Excellente occasion à qui veut s'établir.
Conditions faciles à un prompt acheteur.
S'adresser à
Aimé GAUTHIER,
STE-CROIX
(Lac St-Jean)
2 ms 28 av. 16 juin. D. 2035

Tél. Centre
Bureau d'affaires à
CHAMBORD, Lac St-Jean.
CAMILLE FORTIN
AGENT D'IMMEUBLES

TOUJOURS à vendre:
TERRES, de tous les prix, dans toutes les paroisses du Lac St-Jean et dans le comté de Chicoutimi. MAISONS, FROMAGERIES, HOTELS, etc.

— Autos à la disposition de ceux qui désirent visiter les propriétés avant d'acheter.
Ne vendez pas, n'achetez pas avant de vous adresser à
CAMILLE FORTIN
Chambord, Lac St-Jean

Avis

Adressez toute correspondance concernant la PROVINCIAL BULL. DING à P. C. Costo, hôtel Chicoutimi.
26 mai 2-9-16 juin. D. 2096

A JONQUIERE

M. Xavier Bouchard, de Jonquièrre, informe les cultivateurs du comté, qu'il tient un bon cheval reproducteur, pur sang canadien, pesant 1345 lbs, à leur disposition. Ce cheval est enregistré.
9-16-23 juin. D. 2122

ci ont paru un peu étonnés, (pas trop), de l'invitation de se rendre à la Chambre Rouge, puis, après la cérémonie de l'an dernier et de toujours, la session s'est trouvée terminée. Ce n'est pas les journalistes qui en seront fâchés.

M. Meighen, qui est toujours premier ministre, en dépit du peuple, pourra donc partir à temps pour Londres. Il avait décidé qu'il bouclerait ses malles à telle date, et il en sera ainsi. Il semble aussi avoir décidé des rester muet sur l'attitude qu'il prendra à la Conférence impériale, et le pauvre peuple risque bien de le voir s'embarquer sans savoir le premier mot des idées qu'il défendra là-bas en son nom.

On parle peu, au Parlement, de la Conférence de juin. Les commentaires et les réflexions se succèdent bien dans les coulisses, mais il ne se dit pas grand-chose, de façon officielle. Les impérialistes jouent un jeu qui ne paraît pas très clair. Alors que toutes les nouvelles de Londres affirment que M. Lloyd George et les autres entendent discuter en juin la question de défense nationale, ou impériale, M. Meighen s'en tient à ses déclarations d'il y a quelque temps, qu'il "ne s'engagera pas dans le débat" et "que son gouvernement n'a pas l'intention de s'y laisser entraîner". Répondant à une interpellation de M. Lapointe, le premier ministre a répondu absolument dans ce sens.

Comme l'on fait remarquer les journaux, il se produira certainement à Londres un conflit si M. Meighen et les autres premiers ministres sont sincères et refusent, à un moment donné, de se plier aux exigences de la Grande Bretagne. M. Meighen en tout cas n'a pas voulu se lier les mains par le parlement canadien et on ne peut s'empêcher, le voyant partir, de nourrir certaines craintes.

LE DIVORCE MANQUE

M. de Martigny et le divorce qu'il demandait d'avec son épouse légitime ont fait assez longtemps les frais de la chronique pour que personne n'ignore plus ce dont il s'agit. Tout un débat commença la semaine dernière autour de l'instance en divorce Martigny et l'on se demande un peu comment

les choses auraient tourné si l'avocat de M. de Martigny n'avait à la fin, de la part de son client, retiré la demande? La discussion a repris de plus belle au commencement de cette semaine. M. Stein, de Kamouraska, M. Denis de Joliette, et Ernest Lapointe, de Québec-Est, menant l'attaque contre les partisans du divorce facile.
Si elle n'a pas d'autre effet, cette discussion nous aura toujours éclairé sur la mentalité de certains députés, même parmi les Canadiens-français, censés catholiques. Comme on devait voter lundi, au sujet d'une motion de M. Stein, demandant que l'affaire Martigny soit renvoyée devant le comité spécial des Communes, la Chambre a vu ce spectacle étrange de députés, en assez grand nombre, sortant pour n'avoir pas à se prononcer. Le résultat, c'est que le gouvernement enrégistra une victoire nouvelle, alors qu'il eût été si facile d'avoir le contraire. Il est remarquable que les unionistes anglais, et même protestants, qui votèrent pour le renvoi du bill, étaient plus nombreux que les catholiques, canadiens-français, présents. Parmi les premiers, on a M. Doherty, le ministre de la Justice; M. McCurdy, ministre des Travaux Publics; M. Calder, ministre de l'Immigration; M. Cregar, chef du parti progressiste.
Dans les circonstances, il semble que nombre de Canadiens-français sont favorables au divorce, mais craignent d'affirmer publiquement leurs croyances, mas par un motif ou par un autre.
Le débat continua encore près de deux heures, puis reprit mardi, pour se terminer de la façon que l'on sait.

LE LAC DES BOIS

Un long débat quia duré jusqu'à onze heures du soir a marqué la journée de mardi. Il s'agissait du Lac des Bois, qui se trouve entre les Etats-Unis et le Canada et qui touche en même temps aux provinces canadiennes du Manitoba et d'Ontario, d'où deux problèmes, l'un d'ordre inter-provinciale l'autre d'ordre international. M. Drury, à la législature d'Ontario, tenta de faire approuver, mais sans succès, un projet de loi relatif au Lac des Bois. M. Meighen essaya à son tour de s'occuper de la question, et propose lui-même un bill à son sujet. La question est des plus délicates. Un groupe d'industriels puissants contrôle en partie le lac, dont dépendent de nombreuses rivières et chutes, génératrices de forces hydrauliques. S'il prenait envie, par hasard, à ces industriels, de faire baisser le niveau actuel du lac, la ville de Winnipeg se trouverait privée de l'énergie électrique dont elle a besoin. Comme bien on pense, celle-ci trouve peu souriant la perspective de se voir à la merci de quelques individus. M. Meighen veut donc faire s'accorder tout le monde, et propose certaine loi dans ce but. Plusieurs députés, de la droite comme de la gauche, font remarquer que l'on ne peut discuter convenablement la question, rendus comme l'on est aux derniers jours de la session. Les nombreux problèmes soulevés demanderaient chacun une étude détaillée et très précise. M. King, M. Lapointe et M. Bureau, prétendent que le gouvernement fédéral veut épié sur les droits des gouvernements provinciaux, qu'on est en train de créer un précédent qui pourra servir ailleurs pour des fins moins utiles. Ce point de vue n'est pas sans bon sens, ni sans valeur. Bien au contraire, M. Pardee, appuyé par M. Robb, demande le renvoi du bill à six mois puis son amendement est rejeté par un vote de 96 à 52.

MACARONI SAUCE
CATELLI
Aussi indispensable au Macaroni que l'assaisonnement à la Salade.
LE DIVORCE MANQUE

Pour vos placements

Voyez nos représentants

M. Léonidas Blais, gérant de district, Roberval
M. Nérée Perron, agent local, St-Félicien
Arthur Girard, " " Péribonka
Joseph Boivin, " " Chambord
Frs Dufour, " " Sainte-Croix
J.-T. Lavoie, " " Saint-Gédéon
J.-B. Guay, " " St-Jérôme

Bons agents recherchés pour chaque paroisse

LE PRÊT MUNICIPAL, Ltée

83, rue St-Pierre, Québec

LEONIDAS BLAIS, gérant de district
Roberval, Lac St-Jean

2-9-16-23 D. 2114

Et le vote définitif donne une majorité de 44 voix au gouvernement.

Le reste de la semaine, le gouvernement a continué le travail de routine, mis la dernière main aux derniers bills en suspens, voté les crédits qui attendaient encore. La fin enfin, et tout est rentré, sur la colline, dans un calme profond. Les grands corridors nus du Parlement neuf sont presque vides d'un bout de la journée à l'autre. Il n'y a que les ouvriers qui continuent à élever la tour du centre, pierre par pierre, et quelques correspondants de journaux, en

AVIS AU PUBLIC

Je donne avis que quiconque s'avisera de passer sur mon terrain sera menacé d'une amende sérieuse. Par ordre: Arthamase Bouchard, Rang St-Martin, Rivière-du-Moulin.
2 fs 9-16 juin. D. 2124

mal de copie qu'on voit rôder de ci de là.

La rivière Ottawa, continue à couler vers l'est léchant en passant les villes d'Ottawa et de Hull, cependant que là-bas à l'horizon, se détachent les ondulations bleues des Laurentides.

Commodité

La machine à écrire CORONA est en fait un réel chef d'oeuvre de mécanique, marquant un tel progrès par rapport aux machines encombrantes ordinaires, qu'un simple essai vous permettra de vous rendre compte immédiatement de sa supériorité.

C'est la première machine pliante qui ait été construite.

Vendue par
J.-E. POTVIN
Chicoutimi, P. Q.

D. 2126

POUR LE TEMPS DES VACANCES



Ce sera l'occasion ou jamais de faire usage des fameuses recettes du Dr Pourtier pour vin de gingembre ou autres.

Les 5 raisons pour lesquelles on doit faire usage du vin de gingembre POURTIER:

1. Parce qu'il ne contient pas d'alcool;
2. Parce qu'il aide à la digestion;
3. Parce qu'il est agréable au goût;
4. Parce que toutes personnes, hommes, femmes et enfants peuvent en faire usage sans inconvénient;
5. Parce qu'il se vend à un prix à la portée de tous et qu'avec une boîte on peut faire 1 1/2 gallon d'excellent vin.

RECETTES POUR FAIRE LES VINS SUIVANTS

ANANAS, CERISES, FRAISES, FRAMBOISES, GROSEILLES, GADELLES ROUGES, GINGEMBRE, MENTHE-CAPSINE, ORANGES. PECHES ET GADELLES NOIRES.

Ces vins, d'une saveur exquise, sont meilleurs pris avec de la glace.

Donnez une commande d'essai immédiatement.

W. BRUNET & CIE (Limitee)

PHARMACIENS EN GROS ET EN DETAIL
139 RUE ST-JOSEPH - - - QUEBEC

LA BAISSÉ - LA BAISSÉ CULTIVATEURS

Voulez-vous avoir de la bonne marchandise 100% pure laine et économiser de l'argent? Envoyez-nous votre laine pour la faire travailler.

Nous chargeons seulement la façon pour travailler la laine, et pour vous donner une idée de l'économie que vous faites en nous faisant travailler votre laine, nous vous citerons en particulier le cas de la chaîne et tissure et la laine blanche à tricotage.

Nous chargeons pour carder 10 cts la livre Pour filer 25 cts la livre

Faisant un total pour la chaîne et la tissure de 35 cts la livre Pour la laine à tricotage, blanche à deux ou trois brins, 10 cts de plus - - 45 cts la livre.

Les autres Compagnies vous vendent la laine à tricotage jusqu'à \$1.45 la livre, ce qui fait qu'ils vous chargent au moins \$1.00 la livre pour la carder et la filer contre 35 cts et 45 cts que nous vous chargeons.

Couvertures blanches 65 cts la livre de laine Grosse étoffe et mackinaw 75 cts à \$1.00 la livre de laine

Pour les autres marchandises, Flanelles, Tweeds, etc., il y a autant de différence.

Nous pouvons vous assurer de vous faire un très bon ouvrage car nous avons un nouveau personnel des plus expérimentés.

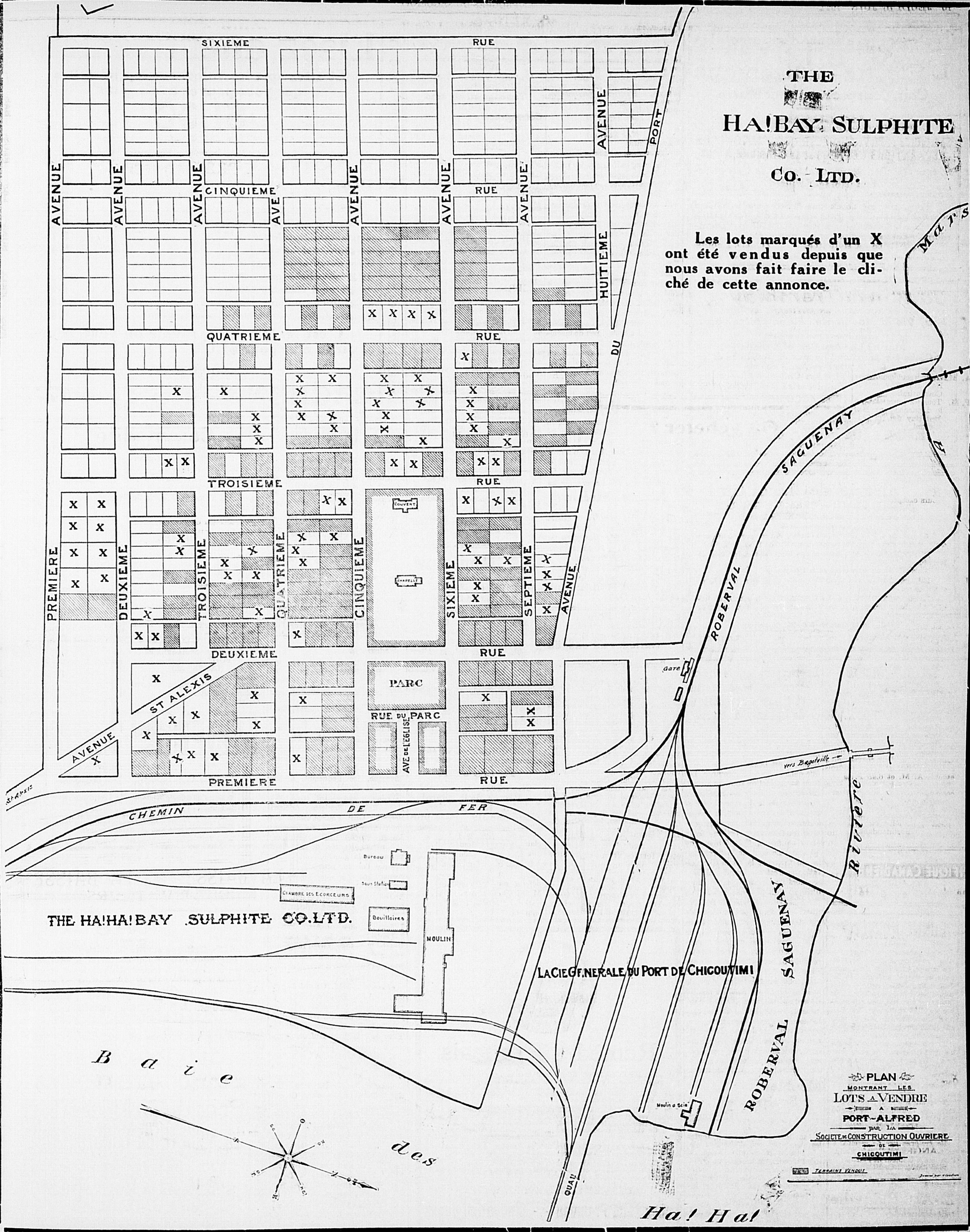
Nous foulons, pressons et finissons aussi l'ouvrage fait au métier à votre maison

Nous pouvons vous assurer une prompte livraison

La Filature du Saguenay, Limitée
CHICOUTIMI, QUE.

THE HA!BAY SULPHITE Co. LTD.

Les lots marqués d'un X ont été vendus depuis que nous avons fait faire le cli-ché de cette annonce.



THE HA!HA!BAY SULPHITE CO. LTD.

LA CIE G. NERALE DU PORT DE CHICOUTIMI

PLAN
MONTRANT LES
LOTS A VENDRE
A
PORT-ALFRED
PAR LA
SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION OUVRIÈRE
DE
CHICOUTIMI

Ha! Ha!

Toutes réparations d'automobiles

L'Electro - Vulcanique

Coin des rues Racine et Morin

AIR GRATIS

Spécialités : SERVICE ELECTRIQUE D'AUTOVOBILE REPARATIONS DE PNEUS et de CHAMBRE A AIR

Agence et station de service autorisée de l'accumulateur (storage) Willard

Toujours en stock des "Storages" Willard adaptables aux différentes marques d'autos; pneus "Firestone Cord" (garantie 8,000 milles) "Dominion", "Gutta Percha" et chambres à air. Votre visite est sollicitée. Tel. 484 2 coups

Jauvin & Tremblay Enr.

COURTIERS EN ASSURANCES

Feu, Vie et Accidents, Automobiles, Etc.

REPRESENTANTS DES COMPAGNIES

Mutual Life Ass. Co., of Canada
Globe Underwriters' Agency of the Globe & Rutgers Fire Ass. Co.
Merchant's Marine Fire Ass. Co.
Employer's Liability Ass. Co.

FEU, VIE et ACCIDENT

Nous nous occupons aussi de courtage et de vente de débiteurs et du change de monnaies étrangères.

Bureau : RUE RACINE, Chicoutimi
TEL. SAGUENAY 500

laiterie de Chicoutimi

Spécialités : LAIT — CREME — BEURRE

Lait cru ou pasteurisé à la discrétion des clients

A partir du 6 juin 1921 le prix du lait cru ou pasteurisé sera de 12 cents la pinte, payables comptant sur livraison des coupes.

Distribution à domicile dans toutes les parties de la ville, tôt le matin.

Nous sollicitons votre précieux patronage.

Nous garantissons nos produits comme étant très hygiéniques et très sains.

Le lait PASTEURISE donné à L'ENFANT est la VRAIE NOURRITURE qui lui convient, et prévient nombre de décès. Qu'on se le dise.

Tel. Saguenay-Québec—503—Tel. du Centre

Avenue Ste-Anne, - - - Chicoutimi

Terre à vendre

Deux belles propriétés sont à vendre dans Chambord avec gros roulant de culture comprenant pas moins de deux cents acres de terre chacune, bien bâties, à proximité de l'école et de la fromagerie l'eau à commodité dans les bâtisses et gratuitement. L'une comprend quinze vaches à lait, deux chevaux etc., l'autre dix vaches à lait et trois chevaux, etc.

Le tout à UN PRIX ET A DES CONDITIONS abordables pour quiconque aura au moins quatre mille piastres d'argent comptant pour chacune des dites propriétés.

Le soussigné a aussi d'autres propriétés à vendre dans d'autres paroisses.

Pour plus amples informations s'adresser à

J.-Aimé FORTIN, notaire
Courtier et agent d'immeubles
CHAMBORD J.C.T.
J.n.o. D. 2045

BONNE NOUVELLE

Le commerce de l'immeuble n'est pas mort, au contraire, il vit encore longtemps dans notre belle et fertile vallée du Lac St-Jean. Une baisse assez notable sur les terres et des conditions plus faciles de paiement, font que nombre de citoyens dégoutés des villes prennent le chemin de la campagne et il y a encore beaucoup d'activité dans l'immeuble.

Je suis le pionnier de l'immeuble dans la région; une expérience de six ans, dans ce genre d'affaires; des centaines de clients satisfaits, dans le passé, tant acheteurs que vendeurs, sont une garantie certaine pour l'avenir.

Toujours à vendre: terres, fromageries, boutiques, moulins à scie et propriété de tous genres.

Automobiles à la disposition des acheteurs.

Ne craignez pas de recourir à mon intermédiaire, l'expérience de l'un fera le bonheur de l'autre.

Pour plus amples détails veuillez écrire ou vous adresser personnellement à

L.-Art. Rainville
St-Prime Lac St-Jean
Téléphones Dubuc et Centre

Le rapport entre la dimension de la ferme et l'emploi économique de la main-d'oeuvre

La valeur des terres dans les régions cultivées de la Colombie Britannique est beaucoup plus élevée que dans toute autre province. Les frais de production sont également considérables. Dans ces conditions, et à cause de la demande locale et très active pour les produits frais de la ferme, les exploitations sont restées généralement petites, deux acres ou moins, "la ferme d'un homme." Le coût de la terre augmente toujours, le mode d'exploitation ne s'est pas, en général, bien amélioré et l'habileté de la main-d'oeuvre n'est pas tout ce que l'on pourrait désirer. Ce sont là des conditions qui font que beaucoup de grandes fermes, d'où sortaient autrefois des produits réguliers, se sont converties en un grand nombre de petites fermes, donnant des produits de luxe. C'est pour ces raisons que nous voyons aujourd'hui une telle augmentation dans le nombre des serres, dans les plantations de petits fruits, d'arbres d'ornement, les ranches à volailles, toutes conduites par un seul homme ou par la famille. En somme, ce système de petites fermes rapportera tant que le marché local ne sera pas encombré de produits de luxe, com-

Meubles Sculpture Dessin

J'invite à venir me voir toutes les personnes qui désirent avoir: Meubles sur commande. Ameublement d'église, de bureaux ou d'écoles. Escaliers tournants, Dessins fournis sur demande. Réparation de meubles usagés. Sculpture sur bois ou plâtre.

P. CROTEAU
STATION D'HEBERTVILLE
Lac St-Jean.
D. 1915

Cuisinière recherchée

Une personne, connaissant bien la cuisine, trouverait de l'emploi en s'adressant au soussigné. On préférera une personne âgée.

Bon salaire à une personne compétente. S'adresser personnellement au soussigné, gérant du Château St-Félicien.

L.-G. POTVIN
ST-FELICIEEN
(Lac St-Jean)
J.n.o. D. 2020

me les fleurs, les fruits et les volailles. La petite ferme avec sa culture plus intensive, avec son pourcentage plus élevé de main-d'oeuvre, imputable à chaque unité de production, est une entreprise très différente de la grande ferme, où l'énergie chevaline et les machines peuvent être employées sur une grande étendue pour abaisser le coût de la production.

La petite ferme n'offre pas assez de place pour le fonctionnement des grandes machines qui économisent le travail ou des machines à moteur; elle ne permet pas non plus une telle dépense de capital. La petite ferme exige, par contre, peu de machines, mais beaucoup d'énergie.

Si, sur une ferme de ce genre, on peut tenir la main-d'oeuvre toujours employée et allant à une vitesse suffisante pour donner une production maximum, alors on peut compter avoir des profits. Lorsque la main-d'oeuvre n'est pas employée, jusqu'à la limite possible, toute la production sera absorbée par les frais d'entretien, et il n'y aura pas grand'chose sous forme d'argent comptant ou de produits que l'on pourra considérer comme profit. La

Nouvel atelier

Il y a un nouvel atelier, ouvert depuis le 1er juin. On s'occupe de nettoyage, pressage et réparations d'habits et pardessus.

Tremblay & Villeneuve
Bâtisse Johnny Fortin,
Rue Racine, - Chicoutimi
16-23 juin D. 2135

Le chemin de fer National du Canada

SERVICE QUEBEC MONTREAL

(Via le Pont de Québec)

Le chemin de fer National du Canada donne un excellent service au public voyageur entre les villes de Québec et de Montréal. Tous les jours, excepté le dimanche, un train part de Québec (Gare Union du Palais) à 12.01 (midi) et arrive à Montréal (Gare Bonaventure) à 6.15 p. m., faisant raccourci pour les différents endroits des Etats-Unis de l'Ontario et de l'Ouest Canadien.

La route Nationale entre Québec et Montréal traverse des villes prospères telles que St-Hyacinthe et Drummondville, de jolies rivières comme le Richelieu, les rivières St-François et Yamaska et le majestueux St-Laurent sur le Pont Victoria au sortir de la métropole et le Pont de Québec à l'entrée de la vieille capitale.

En plus, la voie nationale offre aux voyageurs un service de wagon-salon-café qui fournit vraiment le maximum du confort. Les trains circulent d'après l'heure solaire.

Pour réservations, téléphonez 530

Desbians & Michaud, Enr.

NOUVELLE TANNERIE

Outils et procédés modernes

Ouverte vers le 29 août prochain

Tannage au chrome et à l'huile

Commerce de peaux vertes et de cuir de toute sorte

Veuillez nous accorder votre patronage.

Desbians & Michaud, Enr.
Rue Ste-Anne, Chicoutimi
Tél. 554, casier 354
2-9-16-23 juin D. 2116

grande ferme, si elle est bien organisée comme une industrie de rapport, offre de meilleures occasions de tenir la main-d'oeuvre toujours employée. Quant à la dimension de la ferme, elle dépendra de son emplacement, de l'énergie et de l'aptitude de celui qui l'exploite. Une ferme ne doit jamais être si petite que son propriétaire et sa famille ne puisse être employés toute l'année, en se servant des meilleurs outils et des meilleures machines. Par contre, personne ne devrait essayer d'exploiter une grande ferme sans avoir la compétence voulue pour le faire.

Une exploitation agricole qui donne trop de travail pour un seul homme mais pas assez pour deux est mal équilibrée et ne sera pas aussi avantageuse qu'elle devrait l'être. Une exploitation agricole juste assez grande pour tenir un homme toujours employé mais sur laquelle deux ou trois hommes passent leur temps, ne peut être avantageuse; le seul moyen de faire rapporter le travail est de proportionner l'individu à la ferme et la ferme à l'individu.

L. STEVENSON,
Régisseur, Sidney, C.-B.

Au Séminaire

AU TABLEAU D'HONNEUR COURS CLASSIQUE SECONDE SEMESTRE

PHYSIQUE.—MM. Gustave-Emile Tremblay, Joseph Boudreau, Armand Dégagné, Adolphe Tremblay, Ludger Brisson, Albert Bergeron, Arthur Fortier, Th.-Ls Imbeau, Arthur Larouche, Léonce Collard, Jules Rivierin, Ch.-Eug. St-Laurent, Charles Girard, Eugène Fortin, L.-Ph. Hudon, Gustave Gauthier, L.-Ph. Munger, Léonce Bouchard, Alfred Laforest, Henri Rivierin, Antoine Rivierin et Th.-Louis Gauthier.

RHETORIQUE.—MM. Albert


A LOUER

Chambres confortables sur l'étage de la chambre de bain. Rue Cloutier. Téléphone 319 16-23 juin

Profitez-en

Avez-vous des contrats ou de bons billets à vendre? Si oui, voyez

J.-Edg. TREMBLAY,
Courtier
JONQUIRE
J.n.o. D. 1776



Remèdes Français

10 BAUME DES 3 DOCTEURS pour Rhumatisme-goutte, sciaticque, lumbagos, névralgies. Ce remède réussit où tout a échoué. Prix \$1.50

20 L'HEMORROÏDINE des 3 Docteurs assure la guérison rapide des Hémorroïdes sans traitement interne. \$2.00

30 LE MIRACLEUX ONGUENT BELGE pour la guérison radicale et sans intervention chirurgicale des clous, furoncles, panaris, cors aux pieds, abcès, eczémas, glandes, abcès froids, ulcères, crevasses, blessures etc. Ce remède est recommandé en Belgique par plus de 200 docteurs. Prix \$2.75

40 Les fameuses "PILULES DUPUIS" pour l'estomac, les intestins, les digestions difficiles. Elles ne donnent aucune colique ni accoutumance.

En France et en Belgique elles se trouvent dans tous les rayages. Elles donnent la santé à tous, et elles préservent les vieux comme les jeunes de toutes les maladies. Prix 50c. la boîte.

CES REMÈDES SONT EN VENTE
chez **Léon Proumen - - Chicoutimi-Ouest**

Lisez attentivement

Et allez voir les valeurs exceptionnelles que vous pouvez avoir pour

\$1.00

CHEZ

GAGNON & FRERE (sur la côte)

10 vgs de bon coton jaune pour	\$1.00
Chemises d'ouvrage, pour homme	\$1.00
Chemises de toilette, pour homme	\$1.00
Grands tabliers de maison, pour dame	\$1.00
4 vgs flanellettes brodées, 36 pcs.	\$1.00
4 vgs point pour chassis	\$1.00
2 lbs coton à tisser pour	\$1.00
1/2 lb. de belle laine noire	\$1.00
4 vgs coton chambré pour	\$1.00
4 vgs indienne pour	\$1.00
4 paires de bas noir ou blanc, pour homme	\$1.00

C'est le temps de savoir où vous pouvez avoir le plus pour \$1.00.

Venez chez

GAGNON & FRERE (sur la côte)

SOYEZ NOTRE CLIENT ET VOUS EPARGNEREZ DE L'ARGENT

A VENDRE

Une occasion exceptionnelle à celui qui aurait besoin de 2 tours à fer dont l'un a 20 pds de longueur et une capacité de tonnage d'une pièce de 24 pouces, et l'autre, 18 pds de longueur contre une capacité de 18 pds.

1 Shock-tour pouvant tourner six pieds, 1 planer à fer, 2 drills, 1 chipper, 2 engins à gazoline, plusieurs poulies, courroies, 1 feu à forge, 5,000 lbs de fonte neuve. En plus tout l'outillage pouvant servir à un atelier de réparations.

Il y a aussi 1 tour à bois, 1 banc de scie, 1 planer.

Tous ces articles seront vendus à de très bonnes conditions à un prompt acheteur. De préférence en bloc, mais aucune offre raisonnable ne sera refusée pour l'un ou l'autre des articles énumérés ci-dessus.

S'adresser à

Mme Vve EUG. GAUTHIER,
ROBERVAL, (Lac St-Jean)
D. 2000
J.n.o.

Lévesque, Louis-Eug. Perron, Emile Lucroix, Fortunat Tremblay, Joseph Boily, Ant. Pouliot, Ulric Frenette, Azarias Tremblay, Ph. Gagnon, Emile Beaulieu, Ant. Grenier, St-Geo. Morisset, Edilbert Lévesque, Louis-Ph. Tremblay, Nérée Lévesque, Jos. Pedneault, Arthur Boulay et Paul Desrochers.

BELLES-LETTRES.—MM. Irénée Vézina, Roland Fradette, Adéard Bergeron, Gust. Poitras, Emile Gagnon, Osear McNicoll, Elz. Grenon, Jos.-H. Fortin, Isidore Gauthier, Léonard Lavoie, Lucien LeMay et Patrie Gagnon.

VERSIFICATION.—MM. Louis-Ph. Alain, Adrien Bergeron, Emory Dubé, Gérard Fortin, Alph. Tremblay, Joseph Tremblay, Jean-Guil. Dufour, Ph.-Aug. Gagné, Adrien Desmarais, F.-X. Gobeil, Hidola Girard, Isidore Landry, J.-Art. Fortin, J.-Louis Brisson, Francis LeMay, Rosaire Tremblay, Alfred Bergeron, Lionel Simard, Lucien Gaudreault, Rosaire Croft, Almas Savard et Ch.-Pat. Tremblay.

SYNTAXE.—MM. Gérard Larouche, Paul-Em. Bergeron, Henri Larouche, Geo. Larouche, Ant. Lapointe, Alph. Simard, Willbrod Bhérier, Euchariste Tremblay, Victorie Tremblay, William Dufour, Adéard Bouchard et Victor Potvin.

ELEMENTS LATINS "A".—MM. Marius Plamondon, Auguste Lévesque, Almas Simard, Floribert Coulombe, Joseph Larouche, Ch.-Eug. Côté, Arm. Brassard, Orance Plamondon, Lucien Duperré, Hector Harvey, Gérard Tremblay, Pierre Tremblay, Armand Tremblay, Barnabé Boivin, Laurent Néron, René Tremblay, Elias Gauthier, Roland Coulombe, Léon-Paul Savard, Th. Villeneuve, Pauly Spence, Léon Tremblay, Léopold Tremblay, Joseph Bergeron, Arm. Hamel et Lucien Dauphinais.

ELEMENTS LATINS "B".—MM. Mélicie Lavoie, Rosario Tremblay, Raymond Boivin, Laurent Trem-

Notes locales

Mme J.-A. Bilodeau est partie dimanche, pour une promenade à St-Lazare (Bellechasse), Québec et Montréal.

DE PASSAGE

M. E.-A. Gignac, de Québec, était en ville ces jours derniers.

Joseph Courtois

FABRICANT DE RAQUETTES

POINTE-BLEUE (Lac St-Jean)

Raquettes de toutes sortes et réparation de raquettes. Correspondance sollicitée.

D. 1920

Filles de téléphone

On demande des jeunes filles de préférence parlant anglais et français pour la Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec.

S'adresser à Arthur Harvey.
J.n.o. D. 1815

Courtier et Agent d'Immeubles

LOUIS BOUCHARD

JONQUIERE

Maisons, magasins, Fermes, fromageries, boutiques

case postale 94

Tél. CENTRE

J. n. o. D. 1046

Maladie-Accidents

Vous ne pouvez pas prévoir ni éviter la maladie et les accidents, mais vous pouvez et devez en vous assurant vous prémunir contre leurs effets désastreux. Ce n'est pas quand le malheur est arrivé qu'il faut songer à s'assurer, c'est avant—c'est aujourd'hui-même. "La Prévoyance", moyennant une prime minime, émet une police d'assurance parfaite et libérale, garantissant à l'assuré, en cas de maladie ou d'accident, une indemnité hebdomadaire qui remplacera ses gages et lui permettra de faire face aux frais occasionnés par la maladie ou l'accident. Cette police peu être prise pour un ou plusieurs mois.

Pour plus amples renseignements s'adresser à

ALBERT LEMIEUX, Agent, Chicoutimi

AVIS

La Cie de Pulpe achète la vieille fonte. Tous ceux qui ont ce matériel à vendre feraient bien de s'adresser à la FONDERIE DE CHICOUTIMI. Demandez nos prix et dites-nous de quelle quantité de fonte vous pouvez disposer.

J.n.o. D. 1548 La Fonderie de Chicoutimi

100 lots à bâtir à CHICOUTIMI-OUEST

Prix de \$200.00 à \$400.00

LA SOCIETE DE CONSTRUCTION OUVRIERE

s'adresser à **R.-E. JORON** ou à **J.-D. GUAY**